

INFORME

Ginebra,
Suiza,
5-9 de octubre de
2004

**Reunión conjunta de
la Comisión Forestal
Europea**

en su 32^o reunión

**y del Comité de la
Madera de la CEPE**

en su 62^a reunión



**Consejo Económico y Social de las Naciones
Unidas**

**Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación**

ANTERIORES REUNIONES DEL COMITÉ

Primera reunión	Ginebra, Suiza	6-10 de julio de 1948
Segunda reunión	Ginebra, Suiza	5-9 de septiembre de 1949
Tercera reunión	Ginebra, Suiza	28 de agosto – 1º de septiembre de 1950
Cuarta reunión	Roma, Italia	1-6 de octubre de 1951
Quinta reunión	Ginebra, Suiza	14-25 de octubre de 1952
Sexta reunión	Roma, Italia	8-16 de octubre de 1953
Séptima reunión	Ginebra, Suiza	8-13 de noviembre de 1954
Octava reunión	Roma, Italia	10-15 de octubre de 1955
Novena reunión	Roma, Italia	7-14 de mayo de 1957
Décima reunión	Roma y Florencia, Italia	7-13 de julio de 1959
11ª reunión	Roma y Catanzaro, Italia	22-30 de mayo de 1961
12ª reunión	Ginebra y Zurich, Suiza	30 de septiembre-7 de octubre de 1963
13ª reunión	Roma, Italia	15-19 de mayo de 1967
14ª reunión	Ginebra, Suiza	9-11 de octubre de 1968
15ª reunión	Roma, Italia	7-11 de septiembre de 1970
16ª reunión	Roma, Italia	3-6 de mayo de 1972
17ª reunión	Ginebra, Suiza	20-24 de octubre de 1975
18ª reunión	Roma, Italia	13-17 de septiembre de 1977
19ª reunión	Roma, Italia	24-28 de septiembre de 1979
20ª reunión	Innsbruck, Austria	22-26 de marzo de 1982
21ª reunión	Roma, Italia	5-9 de diciembre de 1983
22ª reunión	Budapest, Hungría	28 de octubre-1º de noviembre de 1985
23ª reunión	Ginebra, Suiza	12-16 de octubre de 1987
24ª reunión	Roma, Italia	5-8 de junio de 1989
25ª reunión	Oslo, Noruega	3-7 de junio de 1991
26ª reunión	Roma, Italia	11-15 de octubre de 1993
27ª reunión	Antalya, Turquía	25-28 de enero de 1995
28ª reunión	Ginebra, Suiza	23-27 de septiembre de 1996
29ª reunión	Lahti, Finlandia	19-23 de octubre de 1998
30ª reunión	Roma, Italia	9-13 de octubre de 2000
31ª reunión	Barcelona, España	4-8 de noviembre de 2002

INFORME

de la

REUNIÓN CONJUNTA

de la

**COMISIÓN FORESTAL EUROPEA
en su 32ª reunión**

y del

**COMITÉ DE LA MADERA DE LA
COMISIÓN ECONÓMICA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EUROPA
en su 62ª reunión**

Ginebra, Suiza
5-9 de octubre de 2004

¹ El texto del informe ha sido reproducido también por la CEPE en el documento ECE/TIM/2004/2, cuyos anexos también incluyen la lista de certificados conmemorativos, punto 8 del programa, así como una lista provisional de las reuniones que se celebrarán en 2005-2006

ÍNDICE

	Página
Resumen de las recomendaciones y peticiones	i-ii
	Párrafos
Introducción	1-6
Aprobación del programa	7
Disposiciones sobre la presidencia de la reunión conjunta	8
Evolución y perspectivas del mercado de productos forestales.....	9-10
Desafíos a largo plazo para las políticas e instituciones forestales y de la madera en una Europa ampliada.....	11-13
Observancia de la legislación forestal y sistema de gestión de los bosques: ¿un problema grave en la región de la CEPE?	14-19
Función futura del Comité de la Madera y de la Comisión Forestal Europea en el diálogo internacional sobre las políticas forestales.....	20-24
CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA	
a) Actividades forestales de la FAO en la región - examen de los Programas Ordinario y de Campo de la FAO en Europa, con inclusión del seguimiento de las solicitudes y recomendaciones de la 31ª reunión de la Comisión	25-28
b) Incendios forestales: acuerdos regionales de asistencia mutua.....	29
c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - <i>Silva Mediterranea</i>	30
d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña.....	31-32
e) Asuntos regionales identificados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité de Montes	33
f) Elección de la Mesa	34
g) Fecha y lugar de la siguiente reunión	35
COMITÉ MIXTO FAO/CEPE/OIT SOBRE TECNOLOGÍA, ORDENACIÓN Y CAPACITACIÓN FORESTALES, 50º ANIVERSARIO	36
CUESTIONES RELATIVAS AL COMITÉ DE LA MADERA	
a) Cuestiones suscitadas por la 59ª reunión de la Comisión Económica para Europa de importancia para el Comité	37-38
b) Orientaciones para el presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007.....	39-42
c) Elección de oficiales	43
d) Fecha y lugar de la siguiente reunión	44

**EXAMEN ESTRATÉGICO Y PROGRAMA INTEGRADO DE TRABAJO
DE LA CEPE/FAO PARA 2005-2008**

	45-50
Otros asuntos	51-52
Aprobación del informe de la reunión conjunta	53

Página

APÉNDICES

A	Programa de la reunión conjunta	11
B	Lista de participantes	13
C	Lista de documentos	35
D	Programa integrado de trabajo del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO para 2005-2008	37
E	Mandatos de los equipos de especialistas.....	41
F	Respuestas Respuesta del Comité de la Madera de la CEPE a la petición del Grupo de Expertos sobre el Programa de Trabajo acerca de las orientaciones relativas al presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007.....	49
	Miembros de la Comisión Forestal Europea y Miembros del Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa	

RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y PETICIONES

DESAFÍOS A LARGO PLAZO PARA LAS POLÍTICAS E INSTITUCIONES FORESTALES Y DE LA MADERA EN UNA EUROPA AMPLIADA

1. La reunión conjunta formuló las recomendaciones siguientes:

- el informe principal de EFSOS debería estar terminado y publicado lo antes posible, preferiblemente antes de finales de 2004;
- posteriormente, la secretaría y otros miembros del equipo de EFSOS, en particular los analistas y corresponsales nacionales, deberían presentar los resultados a un amplio público con el fin de estimular el debate sobre las cuestiones planteadas y señalar el análisis a la atención de las autoridades;
- el taller planeado para presentar las consecuencias intersectoriales del estudio a la comunidad normativa para su debate debería celebrarse lo antes posible y sus resultados deberían transmitirse a la CEPE y a la FAO y comunicarse a la MCPFE. (párrafo 13)

OBSERVANCIA DE LA LEGISLACIÓN FORESTAL Y SISTEMA DE GESTIÓN DE LOS BOSQUES: ¿UN PROBLEMA GRAVE EN LA REGIÓN DE LA CEPE?

2. El Comité y la Comisión recomendaron que la CEPE y la FAO contribuyeran a los esfuerzos regionales para mejorar la aplicación de la legislación forestal en la región y solicitaron a la secretaría que, previa consulta con los asociados, en especial la Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa (MCPFE), el Instituto Forestal Europeo (EFI) y el Banco Mundial, presentara propuestas a las Mesas, basadas en sus ámbitos respectivos de ventaja comparativa. En particular, acordaron lo siguiente:

- deberían buscarse procedimientos para contribuir al proceso FLEG de Europa y Asia septentrional;
- debería organizarse antes de que finalice 2008 un taller de seguimiento del celebrado en septiembre de 2004. El plan de trabajo preciso será determinado en consulta con los asociados y será coordinado por las Mesas conjuntas;
- el Comité y la Comisión deberían continuar su aportación al programa de trabajo de la MCPFE analizando la extracción y el comercio ilegales. (párrafo 19)

FUNCIÓN FUTURA DEL COMITÉ DE LA MADERA Y DE LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA EN EL DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE LAS POLÍTICAS FORESTALES

3. Se recomendó a la FAO que:

- siguiera reforzando la coordinación y comunicación entre los planos mundial y regional, principalmente por medio de las seis comisiones forestales regionales;
- aprovechara plenamente las posibilidades que ofrece la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB). Asimismo, existía margen para incrementar la coordinación de las actividades en el marco de la ACB en apoyo de la realización en el ámbito regional de la ordenación forestal sostenible. (párrafo 24)

CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA – ACTIVIDADES DE LA FAO EN LA REGIÓN

a) Examen de los Programas Ordinario y de Campo de la FAO en Europa, con inclusión del seguimiento de las solicitudes y recomendaciones formuladas en la 31ª reunión de la Comisión Forestal Europea (CFE)

4. Por lo que respecta a la determinación de las cuestiones prioritarias y la asistencia prestada por la FAO, la reunión conjunta recomendó que se adoptara un enfoque regional más específico. (párrafo 26)

c) Comité CFFSA/CFM/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo (*Silva Mediterranea*)

5. Se solicitó a la FAO que organizara un acto paralelo durante el COFO 2005, con el fin de examinar las actividades previstas de su órgano auxiliar y formular nuevas orientaciones.

e) Asuntos regionales identificados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité de Montes (COFO)

6. En la reunión conjunta se identificaron los siguientes asuntos regionales que señalar a la atención del Comité de Montes (COFO) en su 17º período de sesiones, de marzo de 2005:

- Los estudios de perspectivas como el Estudio de perspectivas del sector forestal europeo (EFSOS) son importantes para la comunicación de información y para la elaboración de políticas. Los efectos de la globalización en el sector forestal deberían considerarse en futuros estudios de perspectivas.
- Habrá una demanda constante y creciente de una amplia gama de bienes y servicios procedentes del sector forestal en Europa. Los bosques europeos son físicamente capaces de satisfacer esas demandas, pero su disponibilidad está limitada actualmente por los condicionamientos económicos de la ordenación forestal sostenible. La promoción de un uso racional de los productos y servicios madereros y no madereros es esencial para el desarrollo sostenible del sector y para mantener los importantes beneficios multifuncionales que los bosques europeos proporcionan.
- La evolución del sector forestal se ve fuertemente afectada por la evolución de otros sectores. El sector forestal está muy fragmentado, ya que comprende numerosos interesados diferentes con una amplia variedad de objetivos y de circunstancias individuales. Además, el debate internacional sobre las cuestiones forestales está fragmentándose cada vez más. El sector debería desempeñar un papel más activo al abordar las cuestiones intersectoriales y, a este respecto, sería de utilidad una mayor coordinación y consolidación.
- Los incendios forestales son una grave amenaza para la ordenación forestal sostenible en todas las regiones. En la reunión conjunta se acogió con satisfacción la iniciativa de la FAO de convocar una reunión ministerial sobre bosques antes del 17º período de sesiones del COFO. Asimismo se recomendó que el COFO abordara los acuerdos marco internacionales o regionales relativos a la gestión sobre incendios forestales.
- La extracción ilegal y el comercio de productos forestales de procedencia ilegal son fenómenos mundiales que los gobiernos deberían abordar urgentemente en cooperación con las partes interesadas. En los procesos internacionales debería estrecharse la cooperación a fin de ayudar a los distintos países a mejorar el cumplimiento de las leyes forestales. La Comisión recomendó que la FAO incluyera esta cuestión en su programa de labores, en colaboración con otros asociados.
- En la reunión conjunta se recomendó que la FAO y la CEPE continuaran participando activamente en el diálogo forestal en los planos mundial y regional. Las comisiones forestales regionales deberían seguir desempeñando un papel en este sentido, en particular a fin de fomentar la coordinación y ayudar a los países a realizar actividades sobre el terreno. (párrafo 33)

INTRODUCCIÓN

1. El Comité de la Madera de la CEPE y la Comisión Forestal Europea de la FAO celebraron una reunión conjunta del 5 al 9 de octubre de 2004. A la reunión asistieron representantes de Alemania, Austria, Belarús, Bulgaria, Canadá, Croacia, los Estados Unidos de América, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, la Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Letonia, Lituania, Noruega, los Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumania, Serbia y Montenegro, Suecia, Suiza, Turquía, el Reino Unido, la República Checa y la ex República Yugoslava de Macedonia.
2. Asistió a la reunión un representante de la Comisión Europea.
3. Estuvieron representados los siguientes organismos de las Naciones Unidas y las siguientes organizaciones y organismos intergubernamentales: la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Banco Mundial, el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) y la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa (MCPFE).
4. Estuvieron representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales: Confederación de Industrias Papeleras Europeas (CEPI), Instituto Forestal Europeo (EFI), European Network of Forest Entrepreneurs (Red Europea de Empresarios Forestales - ENFE), European Panel Federation (Federación Europea de Fabricantes de Tableros - EFP), Unión Mundial para la Naturaleza (UICN), Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO), Consejo Maderero de Malasia y Unión de Selvicultores del Sur de Europa (USSE).
5. En la reunión se tomó nota de que muchos representantes de instituciones privadas nacionales y académicas, del sector privado y de servicios especializados de información habían participado integrados en las delegaciones de sus países respectivos y habían realizado aportaciones valiosas a las deliberaciones de la reunión conjunta.
6. Intervinieron en la reunión el Dr. M. Hosny El-Lakany, Subdirector General del Departamento de Montes de la FAO y la Dra. Carol Cosgrove-Sacks, Directora de la División de Comercio y de la Madera de la CEPE.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA (Tema 1)

7. Se aprobó el programa provisional (ECE/TIM/2004/1; FO:EFC/04/1).

DISPOSICIONES SOBRE LA PRESIDENCIA DE LA REUNIÓN CONJUNTA (Tema 2)

8. Se acordó que los Presidentes del Comité de la Madera, el Sr. Florian Borlea (Rumania) y de la Comisión Forestal Europea, el Sr. Arvids Ozols (Letonia), fueran copresidentes de la reunión conjunta.

FORO DE POLÍTICAS

EVOLUCIÓN Y PERSPECTIVAS DEL MERCADO DE PRODUCTOS FORESTALES (Tema 3) (TIM/2004/1; FO: EFC/04/2)

9. En la reunión conjunta se examinaron los mercados sobre la base del *Examen anual del mercado de productos forestales 2003-2004*, de los informes por países y de las previsiones nacionales para 2004 y 2005. El tema de los debates fue «Las relaciones entre la política forestal y la política de mercados». Se aprobó una declaración para su posterior publicación y distribución general. En los debates se reiteró la necesidad de información de mayor calidad sobre las cuestiones de dendroenergía.

10. El Comité y la Comisión manifestaron su agradecimiento a los siguientes oradores por sus buenas intervenciones: sobre la evolución de las políticas del sector forestal, al Dr. J. Bowyer (Estados Unidos) y al Sr. R. Taylor (Canadá); sobre la situación económica, al Sr. D. Hesse (CEPE); sobre la dendroenergía, al Sr. F. de Morogues (Francia); sobre la madera blanda aserrada, al Dr. R. Kozak (Canadá); sobre la madera dura aserrada, al Sr. R. Wiles (Reino Unido); sobre los tableros, a la Sra. E. Janssens (Federación Europea de Fabricantes de Tableros); sobre los productos forestales certificados, al Sr. R. Oliver (Reino Unido); sobre la sostenibilidad en los bosques y los mercados, al Sr. J. Griffiths (World Business Council for Sustainable Development – Consejo Empresarial Mundial de Desarrollo Sostenible); sobre la mundialización del mercado y la adaptación a los cambios, al Dr. U. Buehlmann (Estados Unidos); sobre la pulpa y el papel, al Sr. E. Akim (Rusia); sobre la política forestal rusa, al Sr. A. Benin (Rusia).

DESAFÍOS A LARGO PLAZO PARA LAS POLÍTICAS E INSTITUCIONES FORESTALES Y DE LA MADERA EN UNA EUROPA AMPLIADA (Tema 4)
(TIM/2004/2, FO:EFC/04/03)

11. La reunión conjunta debatió sobre la base de intervenciones de participantes de cuatro subregiones (UE/AELC, CEI, Europa sudoriental, América del Norte) y de varios grupos interesados (industria, contratistas) los desafíos a largo plazo a la luz del análisis y del proyecto de conclusiones del Estudio de las perspectivas a largo plazo del sector forestal europeo. Entre las observaciones formuladas pueden señalarse las siguientes:

- las cuestiones intersectoriales son ahora centrales para una comprensión total de las tendencias principales y deben abordarse de forma proactiva y abierta;
- el sector forestal se encuentra bastante fragmentado (muchas partes interesadas diferentes con una gran variedad de objetivos y circunstancias individuales, y debates en varios foros internacionales);
- el fomento del buen uso de los productos forestales madereros y no madereros es una parte esencial del desarrollo sostenible del sector;
- habrá una demanda constante y creciente de una amplia gama de bienes y servicios procedentes de los bosques. En Europa, el bosque es físicamente capaz de satisfacer estas necesidades de forma sostenible, pero a menudo la base económica para la ordenación sostenible está ausente o es débil.

12. La reunión conjunta manifestó su caluroso agradecimiento a los oradores y a todos aquellos que habían contribuido al estudio de perspectivas, especialmente a los autores de los cinco documentos de debate que ya se habían difundido. La secretaría se disculpó por el retraso en la finalización del estudio e informó a la reunión conjunta de que se había encargado a un analista superior a tiempo completo la terminación del informe principal.

13. La reunión conjunta formuló las recomendaciones siguientes:

- el informe principal de EFSOS debería estar terminado y publicado lo antes posible, preferiblemente antes de finales de 2004;
- posteriormente, la secretaría y otros miembros del equipo de EFSOS, en particular los analistas y corresponsales nacionales, deberían presentar los resultados a un amplio público con el fin de estimular el debate sobre las cuestiones planteadas y señalar el análisis a la atención de las autoridades;
- el taller planeado para presentar las consecuencias intersectoriales del estudio a la comunidad normativa para su debate debería celebrarse lo antes posible y sus resultados deberían transmitirse a la CEPE y a la FAO y comunicarse a la MCPFE.

OBSERVANCIA DE LA LEGISLACIÓN FORESTAL Y SISTEMA DE GESTIÓN DE LOS BOSQUES: ¿UN PROBLEMA GRAVE EN LA REGIÓN DE LA CEPE? (Tema 5)
(TIM/2004/3, FO:EFC/04/04)

14. La reunión conjunta acogió favorablemente los resultados del taller de la CEPE y la FAO sobre «Explotación ilegal de la madera y comercio de productos forestales de origen ilegal en la Región de la CEPE». El taller, celebrado los días 16 y 17 de septiembre de 2004 en Ginebra, se centró en las causas, el alcance y las consecuencias de las actividades y el comercio forestales ilegales, y se basó en informes e intervenciones a cargo de 37 países de la región. El taller llegó a la conclusión de que la extracción ilegal y el comercio de productos forestales de origen ilegal existen en muchos países de la región de la CEPE, aunque la frecuencia y la importancia del fenómeno sean muy variables (de menos de un 1 por ciento en la mayoría de los países a más de un 35 por ciento de las extracciones legales en unos pocos).

15. El Comité y la Comisión discutieron las opciones del taller respecto de las medidas que podrían tomar en el futuro los países, el sector privado, las ONG y las organizaciones internacionales. El Sr. Zivan Veselic (Eslovenia) expuso la experiencia de su país utilizando muestras de estudios existentes sobre terrenos forestales para evaluar el alcance de la extracción ilegal de madera y observó que el fenómeno parecía haber disminuido después de haber llegado a un máximo de un 23 por ciento de las extracciones legales entre 1991 y 1992, durante las fases iniciales del período de transición.

16. El Sr. V. Roshchupkin (Federación de Rusia) declaró que estas actividades son un asunto grave y que, de acuerdo con las estimaciones disponibles, podrían ascender al cinco por ciento de las extracciones legales en determinadas regiones de Rusia. Destacó algunas medidas en curso para mitigar la situación, empezando por un nuevo Código Forestal. Otras medidas son: la elaboración de una base científica para evaluar el alcance y las causas del fenómeno; medidas para combatir el robo; reconocimientos por satélite; centros regionales; certificación de la ordenación forestal sostenible y nuevas formalidades aduaneras.

17. El Sr. Roshchupkin también anunció un proceso que se iniciaría conjuntamente con otros países y con el Banco Mundial sobre cuestiones FLEG en Europa y Asia septentrional. En principio, está previsto celebrar una reunión ministerial en Moscú en 2005. La Federación de Rusia y el Banco Mundial celebraron un acto paralelo sobre los preparativos para la conferencia sobre temas FLEG de Moscú.

18. El Sr. J. Wall (Comisión Europea) describió el Plan de Acción FLEGT de la UE para luchar contra la extracción y el comercio ilegales (las importaciones de madera ilegal en la UE). Presentado en 2003, el plan tiene un planteamiento intersectorial, basado en asociaciones, y aborda varios campos, principalmente la cooperación al desarrollo, el comercio de madera, las iniciativas del sector privado, las compras públicas, financiación e inversiones, y la madera procedente de conflictos.

19. El Comité y la Comisión recomendaron que la CEPE y la FAO contribuyeran a los esfuerzos regionales para mejorar la aplicación de la legislación forestal en la región y solicitaron a la secretaría que, previa consulta con los asociados, en especial la Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa (MCPFE), el Instituto Forestal Europeo (EFI) y el Banco Mundial, presentara propuestas a las Mesas, basadas en sus ámbitos respectivos de ventaja comparativa. En particular, acordaron lo siguiente:

- deberían buscarse procedimientos para contribuir al proceso FLEG de Europa y Asia septentrional;
- debería organizarse antes de que finalice 2008 un taller de seguimiento del celebrado en septiembre de 2004. El plan de trabajo preciso será determinado en consulta con los asociados y será coordinado por las Mesas conjuntas;
- el Comité y la Comisión deberían continuar su aportación al programa de trabajo de la MCPFE analizando la extracción y el comercio ilegales.

FUNCIÓN FUTURA DEL COMITÉ DE LA MADERA Y DE LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA EN EL DIÁLOGO INTERNACIONAL SOBRE LAS POLÍTICAS FORESTALES (Tema 6) (TIM/2004/4 FO:EFC/04/5)

20. El Comité y la Comisión fueron informados de las últimas novedades y cuestiones planteadas respecto del diálogo mundial sobre los bosques, en particular sobre el estado de los preparativos para la quinta reunión del FNUB, en mayo de 2005, y consideraron sus propias funciones en el contexto de la evolución de la estructura institucional a nivel mundial. Al respecto, convinieron en que el objetivo general del diálogo internacional sobre los bosques debería ser la consecución de la ordenación forestal sostenible en los planos mundial, regional, nacional y local. La atención debería pasar a centrarse en la aplicación de los principios generales establecidos como resultado de los diálogos mundial y regional, recogidos en las propuestas de acción del GIB y el FIB.

21. Aunque la dimensión regional del diálogo mundial estaba todavía debatiéndose en el contexto del FNUB, en la reunión conjunta se consideró que la función de las regiones en el marco global podría reforzarse, aprovechando en la mayor medida posible las instituciones regionales, que estaban adaptadas a las diferentes circunstancias regionales. Así, por ejemplo, las comisiones forestales regionales de la FAO se encontraban en buenas condiciones para contribuir al diálogo mundial presentando, interpretando y adaptando las recomendaciones globales a las condiciones regionales y articulando las preocupaciones regionales con objeto de señalarlas a la atención de órganos mundiales como el COFO y el FNUB.

22. Tanto en el plano global como en el plano regional, las organizaciones internacionales deberían colaborar y evitar la duplicación de esfuerzos. A este respecto, la cooperación establecida en Europa entre la CEPE/FAO, la Conferencia Ministerial sobre la Protección de Bosques en Europa y muchos otros asociados se consideró ejemplar. De manera análoga, en el plano nacional deberían coordinarse las políticas, evitando repeticiones e incoherencias. Con frecuencia habría posibilidades de mejorar la comunicación entre las partes interesadas, por ejemplo mediante la utilización de programas forestales nacionales.

23. El Comité de la Madera y la Comisión Forestal Europea deberían mantenerse activos en las esferas en que gozan de una ventaja comparativa, con arreglo a lo señalado en el examen estratégico, a fin de cooperar con otras organizaciones. Deberían prestar una especial atención a la comunicación con entidades de ámbito mundial. Un aspecto importante de sus actividades consisten en poner en relación las dimensiones técnica, científica, práctica y normativa de la ordenación forestal sostenible.

24. En este contexto, en la reunión conjunta se recomendó a la FAO que:

- siguiera reforzando la coordinación y comunicación entre los planos mundial y regional, principalmente por medio de las seis comisiones forestales regionales;
- aprovechara plenamente las posibilidades que ofrece la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB). Asimismo, existía margen para incrementar la coordinación de las actividades en el marco de la ACB en apoyo de la realización en el ámbito regional de la ordenación forestal sostenible.

SESIÓN DE EXAMEN DE LAS ACTIVIDADES

CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA – ACTIVIDADES DE LA FAO EN LA REGIÓN (Tema 7) (FO:EFC/04/6)

- a) Examen de los Programas Ordinario y de Campo de la FAO en Europa, con inclusión del seguimiento de las solicitudes y recomendaciones formuladas en la 31ª reunión de la Comisión Forestal Europea (CFE)

25. Se informó a la reunión conjunta acerca de las actividades de la FAO en la región y del seguimiento de las recomendaciones formuladas en la 31ª reunión de la Comisión. La reunión conjunta observó que la FAO había desplazado sus actividades hacia el Este e incrementado sus recursos en consecuencia, especialmente a través del Programa de Cooperación Técnica (PCT) y de los Programas de Cooperación FAO/Gobiernos (GCP).

26. Por lo que respecta a la determinación de las cuestiones prioritarias y la asistencia prestada por la FAO, la reunión conjunta recomendó que se adoptara un enfoque regional más específico. Señaló que los países recientemente adheridos a la UE habían acumulado experiencia durante la transición, que se debía utilizar más activamente para otros países de la Europa Oriental.

27. Los asistentes valoraron positivamente las actividades del Departamento de Montes de la FAO en cuestiones relativas a la transición y reconocieron la contribución adicional aportada por la Oficina Subregional para Europa Central y Oriental (SEUR) en Budapest.

28. La reunión conjunta confirmó la importancia de la contribución de la evaluación de los recursos forestales (ERF) a nivel regional y mundial a la presentación de informes sobre criterios e indicadores, así como el papel destacado de la CEPE/FAO para esta labor a nivel regional. La labor regional se debería llevar a cabo en estrecha cooperación con la Dependencia de Enlace de la MCPFE en Varsovia, los asociados y otras partes interesadas destacadas, y se debería coordinar con la labor de ERF a nivel mundial

b) Incendios forestales: acuerdos regionales de asistencia mutua

29. Los incendios forestales son una grave amenaza para la ordenación forestal sostenible en todas las regiones. La reunión conjunta acogió con satisfacción la iniciativa de la FAO de convocar una reunión ministerial sobre bosques antes del 17º período de sesiones del COFO, uno de cuyos temas principales será la cooperación internacional en materia de incendios forestales. También tomó nota de que el COFO abordará en 2005 los acuerdos marco internacionales y regionales referentes a la gestión sobre incendios forestales dirigidos a reforzar la cooperación bilateral y multilateral en materia de formulación de políticas, refuerzo de la capacidad y control en las situaciones de emergencia.

c) Comité CFFSA/CFM/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo
(*Silva Mediterranea*)

30. En la reunión se señaló que la exposición realizada por la FAO no reflejaba adecuadamente la importancia del Comité sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo (*Silva Mediterranea*). Se solicitó a la FAO que organizara un acto paralelo durante el COFO 2005, con el fin de examinar las actividades previstas de su órgano auxiliar y formular nuevas orientaciones. La Secretaría de la FAO acordó incluir dicho acto paralelo en la organización del 17º período de sesiones del COFO.

d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña

31. Se informó a la reunión conjunta acerca de las actividades del Grupo de Trabajo, en particular su 24ª reunión celebrada en Cracovia (Polonia) en septiembre de 2004. El Dr. P. Greminger, miembro del Comité Ejecutivo del Grupo de Trabajo, presentó un documento sobre los futuros retos y oportunidades para el Grupo de Trabajo. La reunión conjunta expresó su agradecimiento al Grupo de Trabajo y al Dr. Greminger, y pidió a las mesas de los organismos principales que examinaran las propuestas y formularan orientaciones adecuadas para las futuras actividades del Grupo de Trabajo.

32. La Secretaría de la CEPE informó a la reunión acerca de un seminario sobre la «función de los ecosistemas, bosques y humedales en el suministro de agua», organizado por la Convención de la UNECE sobre la protección y utilización de cursos de agua transfronterizos y lagos internacionales, que se celebraría en Ginebra del 13 al 14 de diciembre de 2004. La reunión

conjunta instó a los países a participar activamente en el seminario, en el que se trataría una importante cuestión intersectorial.

e) Asuntos regionales identificados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité de Montes (COFO)

33. En la reunión conjunta se identificaron los siguientes asuntos regionales que señalar a la atención del Comité de Montes (COFO) en su 17º período de sesiones, de marzo de 2005:

- Los estudios de perspectivas como el Estudio de perspectivas del sector forestal europeo (EFSOS) son importantes para la comunicación de información y para la elaboración de políticas. Los efectos de la globalización en el sector forestal deberían considerarse en futuros estudios de perspectivas.
- Habrá una demanda constante y creciente de una amplia gama de bienes y servicios procedentes del sector forestal en Europa. Los bosques europeos son físicamente capaces de satisfacer esas demandas, pero su disponibilidad está limitada actualmente por los condicionamientos económicos de la ordenación forestal sostenible. La promoción de un uso racional de los productos y servicios madereros y no madereros es esencial para el desarrollo sostenible del sector y para mantener los importantes beneficios multifuncionales que los bosques europeos proporcionan.
- La evolución del sector forestal se ve fuertemente afectada por la evolución de otros sectores. El sector forestal está muy fragmentado, ya que comprende numerosos interesados diferentes con una amplia variedad de objetivos y de circunstancias individuales. Además, el debate internacional sobre las cuestiones forestales está fragmentándose cada vez más. El sector debería desempeñar un papel más activo al abordar las cuestiones intersectoriales y, a este respecto, sería de utilidad una mayor coordinación y consolidación.
- Los incendios forestales son una grave amenaza para la ordenación forestal sostenible en todas las regiones. En la reunión conjunta se acogió con satisfacción la iniciativa de la FAO de convocar una reunión ministerial sobre bosques antes del 17º período de sesiones del COFO. Asimismo se recomendó que el COFO abordara los acuerdos marco internacionales o regionales relativos a la gestión sobre incendios forestales.
- La extracción ilegal y el comercio de productos forestales de procedencia ilegal son fenómenos mundiales que los gobiernos deberían abordar urgentemente en cooperación con las partes interesadas. En los procesos internacionales debería estrecharse la cooperación a fin de ayudar a los distintos países a mejorar el cumplimiento de las leyes forestales. La Comisión recomendó que la FAO incluyera esta cuestión en su programa de labores, en colaboración con otros asociados.
- En la reunión conjunta se recomendó que la FAO y la CEPE continuaran participando activamente en el diálogo forestal en los planos mundial y regional. Las comisiones forestales regionales deberían seguir desempeñando un papel en este sentido, en particular a fin de fomentar la coordinación y ayudar a los países a realizar actividades sobre el terreno.

f) Elección de la Mesa

34. La Comisión eligió al Sr. J. Ilavský, de Eslovaquia, como Presidente, a la Sra. Conceição Ferreira, de Portugal y a los Sres. A. Ozols, de Letonia, y A. Chaudron, de Francia, como Vicepresidentes, para que ejercieran sus funciones desde el final de la 32ª reunión hasta el final de la 33ª reunión. Agradeció calurosamente al Sr. Ozols su aportación a la labor de la Comisión durante su presidencia, y a los Sres. Solano, de España, y P. Schutz, de los Países Bajos, sus servicios como Vicepresidentes.

g) Fecha y lugar de la siguiente reunión de la Comisión Forestal Europea

35. La Comisión agradeció a la delegación de Eslovaquia su ofrecimiento de hospedar la 33ª reunión, prevista para 2006.

COMITÉ MIXTO FAO/CEPE/OIT SOBRE TECNOLOGÍA, ORDENACIÓN Y CAPACITACIÓN FORESTALES, 50º ANIVERSARIO (Tema 8 del programa) (TIM/2004/5; FO: EFC/04/7)

36. La reunión conjunta celebró el 50º aniversario del Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales. El Sr. T.J. Peck, antiguo director de la División Mixta CEPE/FAO de la Agricultura y la Madera, presentó el libro que había escrito junto con E.G. Richards (Reino Unido) para dicha ocasión sobre los principales logros del Comité Mixto. La Sra. C. Cosgrove-Sacks (CEPE), el Sr. H. El Lakany (FAO) y el Sr. E. Werna (OIT) tomaron la palabra. Se entregaron diplomas de mérito a las personas que habían contribuido notablemente a la labor del Comité en reconocimiento de sus servicios destacados. La reunión conjunta agradeció calurosamente su labor a quienes con su dedicación habían contribuido en los 50 últimos años al éxito del Comité Mixto.

CUESTIONES RELATIVAS AL COMITÉ DE LA MADERA (Tema 9 del programa) (TIM/2004/6)

a) Cuestiones suscitadas por la 59ª reunión de la Comisión Económica para Europa

37. Se comunicó al Comité la decisión tomada por la Comisión de elaborar un amplio informe sobre la situación de la CEPE y que se consultaría para ello a los principales órganos auxiliares, entre ellos el Comité de la Madera.

38. El Comité alentó a los delegados, a las Mesas y a la Secretaría a responder positivamente a las peticiones de información relacionadas con esta evaluación. También instó a todos los delegados a tomar contacto con las autoridades adecuadas en los ministerios de relaciones exteriores a fin de garantizar que se tomen en cuenta los temas del Comité de la Madera al preparar las contribuciones nacionales a la evaluación.

b) Orientaciones para el presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007

39. También se invitó al Comité a debatir las siguientes cuestiones relacionadas con la propuesta de presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007: los posibles cambios en las directrices de trabajo; las nuevas esferas prioritarias que vayan a tratarse; las actividades que vayan a cancelarse o interrumpirse; las nuevas actividades por introducir y la posible racionalización de la documentación, las publicaciones, el número y la duración de las reuniones, y otros aspectos.

40. El Comité tomó nota de que estos temas habían sido objeto de debate durante el proceso de examen estratégico y convino en el texto que figura en el Apéndice D, que se remitió al Grupo de Expertos sobre el Programa de Trabajo.

41. Se solicitó igualmente a los principales órganos auxiliares que informaran al Grupo de Expertos sobre el Programa de Trabajo acerca de las esferas prioritarias que actualmente no cuentan con financiación suficiente. Esta materia también había sido abordada por el proceso de examen estratégico, que distinguió los aspectos siguientes:

- El programa básico: las actividades continuas de las que puede razonablemente esperarse que podrían llevarse a cabo con los actuales recursos del presupuesto ordinario y el apoyo y la participación habituales de los países.
- Asuntos con plazos prefijados para 2004-2008: actividades para las cuales deberían buscarse financiación extrapresupuestaria o asociaciones especiales. Esta categoría debería subdividirse ulteriormente de la siguiente manera:
 - Categoría A: actividades que deberían contar con la prioridad más elevada para la colecta de fondos o que ya disponen de financiación.
 - Categoría B: actividades para las que debe buscarse financiación.

42. Las actividades de la categoría A que todavía no cuentan con financiación son las siguientes:

- 1.3 Creación de capacidad para la comercialización de productos forestales en los países de la CEI y Europa sudoriental.
- 2.3 Apoyo al desarrollo de sistemas nacionales para el seguimiento de los bosques.
- 3.1 La realización y el seguimiento del EFSOS, pendientes de concreción.
- 3.3 Los aspectos normativos sectoriales de un mayor uso de la dendroenergía.
- 5.3 Las tendencias en las políticas y las instituciones del sector en la CEI y la Europa sudoriental.
- 5.4.1 Los temas de comercio y medio ambiente: difusión y causas de la extracción ilegal.
- 5.7 Preparación de perfiles forestales y de los productos forestales por países.

c) Elección de oficiales

43. El Comité eligió al Sr. Heikki Pajuojja, de Finlandia, como Presidente, y a los Sres. Gheorghe Florian Borlea (Rumania) y Johann Dengg (Alemania) como Vicepresidentes hasta el final de la 63ª reunión. El Comité expresó su vivo agradecimiento al Sr. Borlea, Presidente saliente, y al Sr. Jeff Serveau (Canadá), quien abandonaba la Mesa después de seis años de servicio activo.

d) Fecha y lugar de la siguiente reunión

44. Siempre y cuando se disponga de servicios de conferencia, se ha reservado provisionalmente la semana del 26 al 30 de septiembre de 2005 para la celebración de la 63ª reunión del Comité en Ginebra.

EXAMEN ESTRATÉGICO Y PROGRAMA INTEGRADO DE TRABAJO DE LA CEPE Y DE LA FAO PARA 2005-2008 (Tema 10) (TIM/2004/7; FO: EFC/04/8)

45. La reunión conjunta acogió favorablemente el proceso de examen estratégico que había tenido lugar en 2003/4, en un espíritu de transparencia, consenso y pragmatismo. Aprobó el objetivo, la estrategia para 2005-2008, los logros esperados y los indicadores de éxito, los elementos programáticos y las estructuras formales que se habían propuesto en el documento TIM/2004/7; FO:EFC/04/8, y los mandatos de los siete equipos de especialistas, formulando al respecto los siguientes comentarios editoriales:

- el elemento 2.1 debería figurar como «Indicadores de ordenación forestal sostenible en la región»;
- debería elaborarse y utilizarse una terminología coherente y correcta para los «países en transición».

46. El programa aprobado figura en el Apéndice D.

47. La reunión conjunta autorizó a las Mesas a realizar un seguimiento del programa de trabajo y a tomar decisiones sobre su marcha diaria. Sin embargo, se consideró que los órganos principales deberían supervisar los avances con una frecuencia mayor que los intervalos de cuatro años, incluyendo aquí las actividades de los equipos de especialistas. La reunión conjunta solicitó a las Mesas que prepararan una propuesta sobre este aspecto y que la sometieran al examen de los órganos principales.

48. La reunión conjunta tomó nota de que la conferencia ministerial de Varsovia estaba en ese momento programada para 2007. Ello debería tenerse en cuenta al planificar, especialmente por lo que respecta a la presentación de informes sobre ordenación forestal sostenible, que exigían un tiempo de preparación muy largo.

49. Con respecto al futuro del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales, la reunión conjunta:

- manifestó su agradecimiento a los miembros actuales y anteriores del Comité Mixto por la excelente e innovadora labor realizada a lo largo de 50 años de grandes éxitos en sus aportaciones a las actividades forestales y a los temas relacionados con la seguridad, la salud y los aspectos sociales del sector;
- decidió suspender la actividad del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales;
- acordó crear una red mixta de expertos de la FAO, la CEPE y la OIT para aplicar la ordenación forestal sostenible, con el mandato propuesto por el Comité Mixto FAO/CEPE/OIT en su reunión de Groningen, y acordó que se confiara la tarea de crear la red al comité directivo elegido por el Comité Mixto.
- expresó su agradecimiento al Gobierno de Francia y a otros asociados, que están contribuyendo a los gastos correspondientes a las funciones de apoyo de la red, y al Presidente de la red de expertos, el Sr. C. Salvignol, de Francia, por la exposición realizada en la reunión;
- solicitó al comité directivo de la red que preparase, para su estudio por las Mesas de los órganos principales, un programa de trabajo realizable, realista y con prioridades, que especificara los resultados futuros para el período cubierto por el programa de trabajo integrado. Las Mesas deberían examinar atentamente estas propuestas, asegurándose de que supongan una aportación al programa de trabajo integrado, en especial la esfera de actividad 4.
- solicitó a las Mesas que presentaran informes a las reuniones del Comité de la Madera y de la Comisión Forestal Europea en 2006 en relación con los resultados, positivos o no, de las actividades de la red, y que hicieran recomendaciones, a la luz de tales informes, sobre la procedencia de continuar dichas actividades hasta 2008.

50. La reunión conjunta tomó nota de que todos los equipos de especialistas y la nueva red tenían mandatos con unos plazos de vigencia precisos hasta el 2008, momento en el que debería realizarse el siguiente examen estratégico.

OTROS ASUNTOS (Tema 11)

51. El establecimiento de redes y la cooperación en materia de comunicaciones fueron el tema de la serie de aportaciones realizadas por la Academia Forestal de Finlandia en 2004, a cargo de la Sra. E. Hellström, nacional de ese país. La misión de la Academia consistía en mejorar los contactos, las redes y la comprensión entre los representantes del sector forestal en los 25 Estados de la UE, incluyendo los recientemente adheridos. Además, la Academia se esforzaba por apoyar el desarrollo del sector forestal nacional mediante el intercambio de experiencias y por fortalecer la capacidad de comunicación sobre el potencial de los bosques para apoyar el desarrollo de las sociedades. En el debate subsiguiente, el Comité y la Comisión recomendaron que la Red de comunicadores forestales de la FAO y de la CEPE extendiera este concepto en otros países de la región de la CEPE.

52. Por invitación del Gobierno de Suiza, estaba previsto que se organizara una visita de estudio el sábado 9 de octubre para los delegados participantes en la reunión conjunta. Los participantes visitaron la torre de Sauvabelin (Losana), que constituye una combinación innovadora de diseño moderno y alta tecnología de la construcción maderera en la silvicultura urbana. Los participantes expresaron calurosamente su agradecimiento a las autoridades suizas por las interesantes visitas.

APROBACIÓN DEL INFORME DE LA REUNIÓN CONJUNTA (Tema 12)

53. El Comité de la Madera y la Comisión Forestal Europea aprobaron el presente informe de la reunión conjunta.

APÉNDICE A**PROGRAMA DE LA REUNIÓN CONJUNTA****Sesión de apertura**

1. Aprobación del programa
2. Disposiciones sobre la presidencia de la reunión conjunta

Foro de políticas

3. Evolución y perspectivas del mercado de productos forestales
4. Desafíos a largo plazo para las políticas e instituciones forestales y de la madera en una Europa ampliada
5. Observancia de la legislación forestal y sistema de gestión de los bosques: ¿un problema grave en la región de la CEPE?
6. Función futura del Comité de la Madera y de la Comisión Forestal Europea en el diálogo internacional sobre las políticas forestales

Sesión de examen de las actividades:

7. Cuestiones relativas a la Comisión Forestal Europea
 - a) Actividades forestales en la región – examen de los Programas Ordinario y de Campo de la FAO en Europa, con inclusión de solicitudes y recomendaciones en materia de seguimiento de la 31ª reunión de la CFE
 - b) Incendios forestales: Acuerdos regionales de asistencia mutua
 - c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo – *Silva Mediterranea*
 - d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña
 - e) Asuntos regionales identificados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité de Montes (COFO)
 - f) Elección de la Mesa
 - g) Fecha y lugar de la siguiente reunión
8. Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales, 50º aniversario
9. Cuestiones relativas al Comité de la Madera
 - a) Cuestiones planteadas en la 59ª reunión de la Comisión Económica para Europa;
 - b) Orientaciones para el presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007
 - c) Elección de la Mesa
 - d) Fecha y lugar de la siguiente reunión
10. Examen estratégico y programa integrado de trabajo de la CEPE/FAO para 2005-2008
11. Otros asuntos
12. Aprobación del informe de la reunión conjunta

APÉNDICE B

LISTA DE PARTICIPANTES

MIEMBROS DE LA COMISIÓN

ALEMANIA

Johann Georg DENG
Assistant Head
Timber Markets, Sales Promotion and Wood
Use Division
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Rochusstrasse 1
53123 Bonn
Tel.: +49-228-5293359
Fax.: +49-228-5294318
E-mail: johann.dengg@bmvel.bund.de

AUSTRIA

Johannes HANGLER
Deputy Head of Division
Forestry Department
Division 1V1 – Forestry Policy and
Information
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Marxergasse 2
1030 Vienna
Tel.: +43-1-711007309
Fax.: +43-1-711007399
E-mail: Johannes.hangler@bmifw.gv.at

BULGARIA

Nikolai IONOV
Head of Department
National Forestry Board
Ministry of Agriculture and Forestry
55, Christo Botev blvd
Room 532, 5th Floor
1040 Sofia
Tel.: +359-298-511528
Fax.: 359-298-13736
E-mail: afforest@nug.bg

Mr. Lubcho TRICHKOV
Chief Expert
Forest Products and Marketing
Ministry of Agriculture and Forestry
55, Christo Botev blvd.
1040 Sofia
Tel.: +359-2-98511562
Fax.: +359-2-9813736
E-mail: marketing@nug.bg

**COMUNIDAD EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Jeremy WALL
Administrator
DG Enterprise, Forest-based and Related
Industries Unit
DG Enterprise – Unit E/4
European Commission
Rue d'Arlon, 88
B-1049 Brussels
Belgium
Tel.: +32-2-295-3726
Fax.: +32-2-296-7015
E-mail: jeremy.wall@cec.eu.int

ESLOVENIA

Zivan VESELIC
Assistant Director
Slovenia Forest Service
Vecna pot 2
1001 Ljubljana
Tel.: +386-14-700050
Fax.: +386-142-35361
E-mail: zivan.veselic@zgs.gov.si

ESPAÑA

Ms. Dolores MARTINEZ RAMÓN
 Forest Planning and Management Area
 Ministry of Environment
 Gran Via de San Francisco 4
 28005 Madrid
 Tel.: +349-159-64677
 Fax.: +349-159-64877
 E-mail: mdmartinez@mma.es

Ms. Ana Belén NORIEGA BRAVO
 Ministry of Environment
 Gran Via de San Francisco 4
 28005 Madrid
 Tel.: +34-91-5964884
 Fax.: +34-91-5964877
 E-mail: apofint01@mma.es

ESTONIA

Erik KOSENKRANIUS
 Director-General
 Forest Department
 Ministry of Environment of Estonia
 Toompuiestee 24
 Tallinn 15172
 Tel: + 3 72 62 62902
 Fax: + 372 6262929
 Email: erik.kosenkranius@ekm.envir.ee

Kalle KAROLES
 Director
 Centre of Forest Protection and
 Silviculture
 Ministry of Environment of Estonia
 Roomu Tee 2
 Tartu EE 51013
 Tel: + 372 73 39713
 Fax: + 372 73 39464
 Email: kale.karoles@metsad.ee

Mati VALGEPEA
 Head of Department
 Forestry Statistics
 Ministry of Environment
 Estonian National Centre of Forest
 Protection and Silviculture

Roomu tee 2
 Tartu EE-51013
 Tel: + 372 7 339 944
 Fax: + 372 73-39464
 Email: mati.valgepea@metsad.ee

FINLANDIA

Heikki PAJUOJA
 Director
 Vantaa Research Centre
 Finnish Forest Research Institute
 P.O. Box 18
 Vantaa
 Fin-01301
 Tel: + 358 10 2112120
 Fax: + 358 10 2112202
 Email: heikki.pajuoja@metia.fi

Ms. Eeva HELLSTRÖM
 Finish Forest Associatin
 Salomonkatu 17B
 Helsinki FIN-00100
 Tel: +358 503 512412
 Fax: + 358 968 50220
 Email: eeva.hellstrom@smy.fi

Ms. Aulikki KAUPPILA
 Counsellor of International Affairs
 Department of Forestry
 Ministry of Agriculture and Forestry
 P.O. Box 30
 FIN-00023
 Tel: + 358 9 16052297
 Fax: + 358 9-16052430
 Email: aulikki.kauppila@mmm.fi

FRANCIA

Ms. Claire HUBERT
 Directrice
 Direction générale de la forêt
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de
 la pêche et des affaires rurales
 19 avenue du Maine
 75732 Paris Cedex 15
 Tel.: +33-1-49555119
 Fax.: +33-1-49554197
 E-mail: claire.hubert@agriculture.gouv.fr

Ms. Camille ARTIGES
Direction générale de la forêt et des affaires
rurales
Sous direction de la forêt et du bois
Bureau du développement économique
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de
la pêche et des affaires rurales
19 avenue du Maine
75732 Paris Cedex 15
Tel: + 33 149555135
Fax: + 33 149554076
E-mail: camille.artiges@agriculture.gouv.fr

Alain CHAUDRON
Chargé de mission pour les affaires
internationales forestières
Sous direction de la forêt et du bois
Direction générale de la forêt et des affaires
rurales
Direction de l'espace rural et de la forêt
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de
la pêche et des affaires rurales
19 avenue du Maine
75732 Paris Cedex 15
Tel: + 33 149554232
Fax: + 33 149555112
E-mail: alain.chaudron@agriculture.gouv.fr

Christian SALVIGNOL
Directeur
Centre forestier de la région province Alpes
Côte d'Azur
Pié de Gâche
La Bastide des Jourdans
F-84240
France
Tel: + 33 490778001
Fax: + 33 490778409
E-mail: salvignol@centre-forestier.org

GRECIA

Andreas D. DROUZAS
Directorate for Forest Resources Development
Ministry of Rural Development and Food
Halkokondili str. 31
10432 Athens
Tel.:+30-210-2124591
Fax.:+30-210-5244104
E-mail: a.drouzas@minagr.gr
andreas.drouzas@yahoo.com

HUNGRÍA

Gyula HOLDAMPF
Deputy Director General
Department of Forestry
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Kossuth Lajos Tér 11
Budapest
H-1055
Tel: + 36-1 3014025
Fax: + 36 1 301 4678
E-mail: holdampf@posta.fvm.hu

Zsolt KOVACS
Professor of Wood Science
Head of Department
Faculty of Forestry – Institute of
Environmental Sciences
University of West Hungary
P.O. Box 132
Sopron
H-9401
Tel: +36 99518231
Fax: + 36 99518231
E-mail: zskovacs@fmk.nyme.hu

LETONIA

Arvids OZOLS
Deputy State Secretary
Ministry of Agriculture
Republikas Laukums 2
LV-1981 Riga
Tel.:+371-7027201
Fax.:+371-7027096
E-mail: Arvids.Ozols@zm.gov.lv

Igors KRASAVCEVS
Latvian Forest Industry Federation
Skaistkalnes Street 1
Riga LV 1004
Tel: + 371 7067397
Fax: + 371 78602268
E-mail: krasavcevs@finieris.lv

LITUANIA

Darius VIZLENSKAS
State Forest Survey Service
Pramones av. 11a
Kaunas
LT-3031
Tel: + 370 37 490220
Fax: + 370 37 490251
E-mail: darius_v@lvmi.it
dariusviz@takas.it

NORUEGA

Arne Ivar SLETNES
Adviser
Department of Forest and Natural Resources
Policy
Ministry of Agriculture and Food
P.O. Box 8007 DEP
N-0030 Oslo
Tel.:+47-22249361
Fax.:+47-22242754
E-mail: arne-ivar.sletnes@lmd.dep.no

POLONIA

Edward LENART
Deputy Director
Department of Forestry
Ministry of the Environment
Ulica Wawelska strasse 52/54
Warsaw PL-00922
Tel: + 48 225792580
Fax: + 48 225792290
E-mail: elenart@mos.gov.pl

PAÍSES BAJOS

Ms. Evelyn GEURTSSEN
Senior Executive Officer for International
Affairs
Departure of Nature
Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality
P.O. Box 20401
The Hague 2500 EK
Tel.:+31-70-3784303
Fax.:+31-70-3786146
E-mail: e.e.g.geurtsen@mininv.nl

Nico A. LEEK
Senior Consultant
Probos
P.O. Box 253
Wageningen NL-6700
Tel: 31 317466559
Fax: 31 317410247
E-mail: nico.leek@probos.net

Peter R. SCHUTZ
Senior Policy Officer International Affairs
Nature Management
Department for Nature Management,
International Affairs Division
Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality
P.O. Box 20401
The Hague 2500 EK
Tel: + 31 8418407
E-mail: peter.schutz@planet.nl

PORTUGAL

Ms. Conceição FERREIRA
Forestry Policy and Strategy Service
Ministry of Agriculture, Fisheries and Forests
Av. João Crisóstomo 26-28
Lisboa
Tel.:+351-213124848
Fax.:+351-213124983
E-mail: concerreira@dgf.min-agricultura.pt

Ms. Josefa CARVALHO
Direccao Geral das Florestas
Av. João Crisóstomo 26-28
Lisboa
Tel.:+351-213124998
Fax.:+351-213124989
E-mail: j.carvalho@dgrf.min-agricultura.pt

Ms. Aida FERNANDES
Permanent Mission of Portugal to the Office of
the UN and other International Organizations
in Geneva
Rue Antoine-Carteret 33
P.O. 425
1211 Geneva 16
Tel: + 41 229180200
Fax: + 41 229180228
E-mail: mission.portugal@ties.itu.int

REINO UNIDO

Ms. Frances SNAITH
International Policy Advisor
Forestry Commission
Sylvan House, 231 Corstorphine Road
EH12 7A1-Edinburgh
Tel.:+44-131-3146497
Fax.:+44-131-3164344
E-mail: frances.snaith@forestry.gsi.gov.uk

John HUDSON
Senior Forestry Adviser
Department for International Development
1 Palace Street
SW1E5HE
London
Tel.:+44-2070-230683
Fax.:+44-2070-230679
E-mail: j-hudson@dfid.gov.uk

REPÚBLICA CHECA

Tomas KREJZAR
Senior Officer
Department of Forestry
Ministry of Agriculture
Tesnov 17
11705 Prague 1
Tel.: +420-221812677
Fax.: +420-221812988
E-mail: krejzar@mze.cz

Miroslav KRAVKA
Head of Foreign Relations Unit
State Forests of the Czech Republic
Premyslova 1106
Hradec Kralove
CZ- 50168
Prague 1
Tel.: +420-495860247
Fax.: +420-495262391
E-mail: kravka@lesy.cz

REPÚBLICA ESLOVACA

Ján ILAVSKÝ
Senior Researcher
International Forestry, Finnish Forest Research
Institute
Metsäntutkimuslaitos
Joensuu Research Centre
Yliopistokatu 7, PL 68
80101 Finland
Tel.:+358-102-113296
Fax.:+358-10-2113251
E-mail: jan.ilavsky@metla.fi

Martin MORAVCIK
Research worker
Forest Research Institute
T.G. Masaryka 22
960 92 Zvolen
Tel.:+421-455314180
Fax.:+421-455321883
E-mail: moravcik@fris.sk

RUMANIA

Gheorghe-Florian BORLEA
Forest Research and Management Institute
ICAS - Timișoara
Padurea Verde No. 1
1900 Timișoara
Tel.:+40-256220085
Fax.:+40-256220085
E-mail: aicas@mail.dnttm.ro
fborlea@mail.dnttm.ro

Ioan CIUREA
Director General
National Institute of Wood
Fabrica de Glucoza Street 7
Bucharest 2
Tel.:+40-212331933
Fax.:+40-212331514
E-mail: office@inl.ro

Alexandru PAVEL
National Institute of Wood
Fabrica de Glucoza Street 7
Bucharest 2
Tel.: + 40-212331508
Fax: + 40-212331514
E-mail: office@inl.ro

SUECIA

Stefan KARLSSON
 Forest Economist
 National Board of Forestry
 Skogsstyrelsen
 Vallgatan 8
 55183 Jönköping
 Tel.:+46-36-155-590
 Fax.:+46-36-166-170
 E-mail: stefan.karlsson@svo.se

Peter BLOMBACK
 National Board of Forestry
 Skogsstyrelsen
 55183 Jönköping
 Tel.:+463-615-5612
 Fax.:+463-616-6170
 E-mail: peter.blomback@svo.se

Roland PALM
 Swedish Forest Industries Federation
 P.O. Box 16006
 10321 Stockholm
 Tel.:+46-87-62-6777
 Fax.:+46-87-62-7214
 E-mail: roland.palm@forestindustries.se

SUIZA

Werner SCHÄRER
 Directeur fédéral des forêts
 Swiss Agency for the Environment, Forest
 and Landscape
 Swiss Forest Agency
 CH-3003 Berne
 Tel.:+41-31-3247836
 Fax.:+41-31-3247866
 E-mail: werner.schaerer@buwal.admin.ch

Thomas GRÜNEFELDER
 Forest Officer
 Swiss Forest Agency
 Swiss Agency for the Environment,
 Forests and Landscape
 CH-3003 Berne
 Tel.:+41-31-324-7790
 Fax.:+41-31-324-7789
 E-mail: thomas.gruenenfelder@buwal.admin.ch

Christian KÜCHLI
 Head, Forest and the Changing Society
 Unit
 Swiss Forest Agency
 Swiss Agency for the Environment,
 Forests and Landscape
 CH-3003 Berne
 Tel.:+41-31-3247780
 Fax.:+41-31-3247866
 E-mail: christian.kuechli@buwal.admin.ch

Ms. Sandra Edith LIMACHER
 Forest Policy Adviser
 Swiss Agency for the Environment,
 Forests and Landscape
 Swiss Forest Agency
 CH-3003 Berne
 Tel.: +41-31-324-7689
 Fax.:+41-31-324-7780
 E-mail: sandra.limacher@buwal.admin.ch

Marco Zanetti
 Head of Forest Utilisation Unit
 Swiss Agency for the Environment,
 Forests and Landscape
 CH-3003
 Tel.:+41-31-324-7784
 Fax.:+41-31-324-7789
 E-mail: marco.zanetti@buwal.admin.ch

TURQUÍA

Ramazan Bali
 Director of Section
 General Directorate of Forestry
 Orman Genel Müdürlüğü, Isletme ve
 Pazarlama Dai. Bşk.
 2 Nolu Bina
 TRO-06560
 Gazi-Ankara
 Tel.:+903-122-964-147
 Fax.:+903-122-234-532
 E-mail: ramazan12000@yahoo.com

MIEMBROS DEL COMITÉ DE LA MADERA***BELARÚS***

Vladimir MALEVICH
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Belarus
to the Office of the United Nations in
Geneva
Avenue de la Paix 15
Geneva 1211
Fax : +41 22-734 38 44
Email : mission.belarus@ties.itu.int

CANADÁ

Jeffrey SERVEAU
Manager, Canada Wood
Canadian Forest Service
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 7th floor
Ottawa, Ontario
Tel: +1 613 9479042
Fax.:+1 613 947 7399
E-mail: jserveau@nrca.gc.ca

Christopher GASTON
Director
Markets and Economics
Forintek Canada Corporation
2665 East Mall
Vancouver V6T 1W5
British Columbia
Tel: + 1 604 2225722
Fax: + 1 604 2225690
Email: gaston@van.forintek.ca

CROACIA

Zelimir BORZAN
University of Zagreb
Faculty of Forestry
Svetosimunska 25
Zagreb HR-1000
Tel: +385 123 52540
Fax: + 385 123 52505
Email: zelimir.borzan@zg.htnet.hr

Denis JELACIC
University Teacher
Faculty of Forestry
University of Zagreb
Svetosimunska 25
Zagreb HR-10000
Tel: + 385 1 2352483
Fax: + 385 1 2352530
Email: jelacic@sumfak.hr

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Thomas WESTCOT
Deputy Director
Forest and Fishery Products Division,
Foreign Agricultural Service
U.S. Department of Agriculture
AG Stop 1047
20250-1047 Washington, D.C.
Tel.:+1-202-720-3331
Fax.:+1-202-720-8461
E-mail: Thomas.Westcot@fas.usda.gov

Michael BUCKLEY
Wood Industry Consultant
World Hardwoods
12 Turnstone House
Star Place, St.Katharine Docks
E1W1AE London
United Kingdom
Tel.:+44-207-709-7408
Fax.:+44-207-709-7408
E-mail: mibuckley@worldhardwoods.com

Chris ELLIS
International Forestry Policy Officer
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
USA Department of State
2201 C St. NW
20520 Washington, D.C.
Tel.:+202-64-73078
Fax.:+202-64-75247
E-mail: ellisCA3@state.gov

Ms. Alicia GRIMES
Natural Resources Management Specialist
Bureau for Economic Growth Agriculture
and Trade
USAID
1300 Pennsylvania Avenue
20523 Washington D.C.
Tel.:+202-71-21642
Fax.:+202-216-3014
E-mail: agrimes@usaid.gov

William LANGE
USDA Forest Service
SPPII, PO Box 96090
20090-6090 Washington D.C.
Tel.:+017-036-054179
Fax.:+017-036-055131
E-mail: wlange@fs.fed.us

Richard P. VLOSKY
Director and Professor
Louisiana Forest Products Development
Center,
School of Renewable Natural Resources
Louisiana State University
227 Forestry, Wildlife and Fisheries
Baton Rouge
Tel.:+1-225-388-4527
Fax.:+1-225-388-4251
E-mail: vlosky@unix1.sncc.lsu.edu

***EX. REP. YUGOSLAVA DE
MACEDONIA (la)***

Ms. Lence PETROVA
Advisor for Forestry Statistics
Department of Agriculture, Forestry and
Water Management
State Statistical Office of the Republic of
Macedonia
P.O. Box 506
MK-91000 Skopje
Tel.:+389-329-5645
Fax.:+389-331-11336
E-mail: lencep@stat.gov.mk

FEDERACIÓN DE RUSIA

Valery P. ROSHCHUPKIN
Head, Federal Forestry Agency
Ministry of Natural Resources of the
Russian Federation
Bolshaja Grusinskaya Street 4/6
Moscow
Tel.:+007-095-953-1043
Fax.:+007-095-230-8530
E-mail: admn@mnr.gov.ru

Andrey BENIN
Executive Director
State Duma Russia, Parliament Russian
Federation (LEMO Group)
47 Stachek prospect
St. Petersburg
Tel.:+7-812-303-9280
Fax.:+7-812-303-9281
E-mail: benin@lemo.ru

Mikhail BLINKIN
Advisor
Federal Forestry Agency
Ministry of Natural Resources
Pyatnitskaya Street 59/19
Moscow
Tel.:+7-095-230-8792
Fax.:+7-095-230-8769
E-mail: nicorp@mail.ru

Nikolay BURDIN
General Director
Research and Design Institute on
Economics and Information for
Forest, Pulp and Paper and
Woodworking Industries
OAO NIPIEllesprom
Klinskaya ul.8
Moscow
Tel.:+7-095-456-1303
Fax.:+7-095-456-5390
E-mail: nipi@dialup.ptt.ru

Sergei KOPEYKO
Scientific Worker of the Research Institute
for Silviculture and Mechanization of
Forestry
Federal Forest Service of Russian
Federation
Pyatnitskaya Street 59/19
Moscow
Tel.:+7-095-230-8554
Fax.:+7-095-230-8530
E-mail: seviko@rol.ru

Ms. Valentina NIKIFOROVA
Conseiller
Ministry of Foreign Affairs of the Russian
Federation
Smolenskaya – Sennaya Square, 32/34
Moscow
Tel.:+7-095-244-4211
Fax.:+7-095-244-2401
E-mail: ministry@mid.ru

Alexandre SARYCHEV
Advisor
Federal Forestry Agency
Ministry of Natural Resources of the
Russian Federation
Pyatnitskaya Street 59/19
Moscow
Tel.:+7-095-230-8792
Fax.:+7-095-230-8769
E-mail: nicorp@mail.ru

Denis SOKOLOV
Chief Executive Officer
Confederation of Association, Enterprises
and Organization of Forestry Complex of
the Northwest
Petrovskaya Emb. 2
St. Petersburg
Tel.:+7-812-303-9292
E-mail: denis.s@woodexpert.ru

SERBIA Y MONTENEGRO

Branko GLAVONJIC
Professor
Faculty of Forestry
University of Belgrade
Kneza Visislava 1
Belgrade
Phone.:+381-11-355-3122
Fax.:+381-11-545-485
E-mail: brankogl@net.yu
brankogl@afrodita.rcub.bg.ac.yu

**ORGANIZACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y AGENCIAS
ESPECIALIZADAS**

OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

Edmundo WERNA
Sectoral Activities Department
Route des Morillons, 4
CH-1211 Geneva 22
Switzerland
Tel.:+412-27-99-8313
Fax.:+412-27-99-7146
E-mail: werna@ilo.org

FORO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS BOSQUES

Sra. Elisabeth BARSK-RUNDQUIST
Senior Programme Manager
United Nations Department of Economic and Social Affairs
2 UN Plaza, Room DC2 2375
NY 10017 New York
United States
Tel.:+1-212-963-3263
Fax.:+1-917-367-3186
E-mail: barsk-rundquist@un.org

BANCO MUNDIAL

Gerhard DIETERLE
Senior Forestry Specialist
ECSSD
1818 H Street, N.W.
20433 Washington D.C.
United States
Tel.:+1-202-458-7334
Fax.:+1-202-614-0959
E-mail: gdieterle@worldbank.org

Andrey KUSHIL
Senior Forestry Specialist
ECSSD
1818 H Street, N.W.
20433 Washington D.C.
United States
Tel.:+1-202-458-7268
Fax.:+1-202-614-0005
E-mail.: AKushlin@worldbank.org

OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**MINISTERIAL CONFERENCE ON THE PROTECTION OF FORESTS IN EUROPE**

Sra. Malgorzata BUSZKO-BRIGGS
Conservation issues
Ministerial Conference on the Protection
of Forests in Europe
Liaison Unit Warsaw
Ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. Nr 3
00973, Warsaw
Poland
Tel.: +482-23-31-7031
Fax. :+482-23-31-7032
E-mail : m.buszko-briggs@lu-warsaw.pl

Tomasz JUSZCZAK
Ministerial Conference on the Protection
of Forests in Europe
Liaison Unit Warsaw
Ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. Nr 3
00973, Warsaw
Poland
Tel.: +482-23-31-7031
Fax. :+482-23-31-7032
E-mail: t.juszczak@lu-warsaw.pl

**OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES****EUROPEAN FOREST INSTITUTE**

Tim J. PECK
Honorary Chairman
European Forest Institute
2 chemin des Laurelles
CH-1297 Founex Vaud
Switzerland
Tel.:+41-22-776-1069
Fax.:+41-22-776-1069
E-mail: tpech@worldcom.ch

GREENPEACE

Alexey YAROSHENKO
Forest campaign coordinator
Novaya Bashilovka 6
127994 Moscow
Russian Federation
Tel.:+709-525-74116
Fax.:+709-525-741110
E-mail: alexey@diala.greenpeace.org

**INTERNATIONAL UNION FOR CONSERVATION OF NATURE AND NATURAL
RESOURCES - THE WORLD CONSERVATION UNION (OFFICE FOR
COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES)**

Nikolay SHMATKOV
Programme Coordinator
Martial Vasilevsky Str. 17
123182 Moscow
Russian Federation
Tel.:+709-51-90-4655
Fax.:+709-54-90-5818
E-mail: nikolay.shmatkov@iucn.ru

INTERNATIONAL UNION OF FOREST RESEARCH ORGANIZATIONS

Eero MIKKOLA
Coordinator
GFIS Management Unit
Hauptstrasse 7
A-1140 Vienna
Austria
Tel.:+43-1-877-015142
Fax.:+43-1-877-015150
E-mail: mikkola@iufro.org

**PRESENT AT THE JOINT SESSION AT THE INVITATION OF THE TIMBER
COMMITTEE**

SECRETARIADO

Pierre Marie DESCLOS
Consultant
Via Cassia 1004
I-00189 Rome
Italy
Tel.:+39-06-303-11046
Fax.:+39-06-303-11293
E-mail: pmdfilo@tin.it

William TOWNSLEY
Consultant
Shake and Shingle Association
Chilcotin Oak Grange Road
GU47UB West Clandon Surrey
United Kingdom
Tel.:+44-1-483-222-596
Fax.:+44-1-483-222-596

Roderick WILES
Consultant
Broadleaf Consulting
116 Duke Street, Micheldever
S0213DF
United Kingdom
Tel.:+44-0-196-27-74948
Fax.:+44-0-196-27-74948
E-mail: rod@broadleafconsulting.com

AFOCEL

Francis DE MOROGUES
Domaine de l'Étançon
F-77370
France
Tel.:+33-1-606-70035
Fax.:+33-1-606-70036
E-mail: frances.de.morogues@afocel.fr

ASSOCIATION LATVIJAS KOKS

Luris BIKIS
President
A/S Latvijas Finieris
Association Latvijas Koks (Latvian Timber)
Skaistkalnes Iela 1
LV-1004 Riga
Latvia
Tel.:+371-706-7371
Fax.:+371-786-0268
E-mail: LKF@finieris.lv

CONFEDERATION OF EUROPEAN PAPER INDUSTRIES

Bernand DE GALEMBERT
Forest Director
250 Avenue Louise
P.O. Box 80
B-1050 Brussels
Belgium
Tel.:+32-26-27-4927
Fax.:+32-26-46-8137
E-mail: b.degalembert@cepi.org

EUROPEAN NETWORK OF FOREST ENTREPRENEURS

Edgar KASTENHOLZ
Secretary General
Rütteberg 10
D-79294 Solden
Germany
Tel.:+49-761-453-67431
Fax.:+49-761-453-67432
E-mail: edgar.kastenholz@enfe.net

EUROPEAN PANEL FEDERATION

Ms. Eva JANSSENS
Economic Adviser
Allé Hop ter Uleest 5 box 5
1070 Brussels
Belgium
Tel.:+32-2-556-2589
Fax.:+32-2-556-2594
E-mail: eva.janssens@europanel.org

FEDERATION BELGE DU COMMERCE D'IMPORTATION DE BOIS

Guillaume DAELMANS
Secrétaire général
Rue des Fripiers 15/17
B-1000 Brussels
Belgium
Tel.:+32-2-219-4373
Fax.:+32-2-229-3267
E-mail: info@boisimport.be

FEDERATION NATIONALE DU BOIS

Yves Costrel DE CORAINVILLE
Délégué Général
6 rue François 1er
F-75001 Paris
France
Tel.:+33-1-56-69-52-00
Fax.:+33-1-56-69-52-09
E-mail: Yves.Costrel@fnbois.com

Pierre VERNERET
Directeur
6 rue François 1er
F-75001 Paris
France
Tel.:+33-1-56-69-52-00
Fax.:+33-1-56-69-52-09
E-mail: pierre.verneret@fnbois.com

HARDWOODMARKETS.COM

Rupert OLIVER
19 Raikeswood Drive
BD231NA Skipton North Yorkshire
United Kingdom
Tel.:+44-1-756-796-992
Fax.:+44-1-756-796-992
E-mail: editor@hardwoodmarkets.com

INTERCOOPERATION

Jurgen BLASER
Intercooperation Office
Geneva
Switzerland
Tel.:+413-138-51010
Fax.:+413-138-51009
E-mail: jblaser@intercooperation.ch

INTERNATIONAL WOOD MARKETS

Russell TAYLOR
Managing Director
#501-543 Granville Street
V6C1X8 Vancouver, BC
Canada
Tel.:+1-604-801-5998
Fax.:+1-604-801-5997
E-mail: retaylor@woodmarkets.com

LE COMMERCE DU BOIS

Eric BOILLEY
Directeur
Avenue de Saint Mandé 6
F-75012 Paris
France
Tel.:+33-1-44-75-5858
Fax.:+33-1-44-75-5400
E-mail: lecommercedubois@wanadoo.fr

LYCEE AGRICOLE DE POISY

Bernand CUGNET
Lycée Agricole de Poisy
F-74330 Poisy
France
Tel.:+33-4-504-63812
Fax.:+33-4-50462489
E-mail: bcugnet@lycee-agricole-poisly.org

Ms. Beatriz MOLERO
Trainer in forestry marketing
Lycée Agricole de Poisy
F-74960 Poisy
France
Tel.:+33-4-504-62640
Fax.:+33-4-504-62489
E-mail: bmolero@lycee-agricole-poisly.org

MALAYSIAN TIMBER COUNCIL

Sing KHOW THAM
Director
Malaysian Timber Council
24 Old Queen Street
SW1H9HP London
United Kingdom
Tel.:+440-207-222-8188
Fax.:+440-207-222-8884
E-mail: sktham@mtc.co.uk

NORTH CAROLINA STATE UNIVERSITY

Urs BUEHLMANN
North Carolina State University
1022 F Biltmore Hall
27695 Raleigh
United States
Tel.:+919-51-55580
Fax.:+919-51-33496
E-mail: urs_buehlman@ncsu.edu

QUEBEC WOOD EXPORT BUREAU

Sylvain LABBÉ
Chief Executive Officer
979 rue Bourgogne
G1W2L4 Sainte-Foy Québec
Canada
Tel.:+1-418-650-6385
Fax.:+1-418-650-9011
E-mail: slabbe@quebecwoodexport.com

**SAINT PETERSBURG STATE TECHNOLOGICAL UNIVERSITY OF PLANT
POLYMERS**

Eduard L. AKIM
Saint Petersburg State Technological University of Plant Polymers
Ivana Chernykh Strasse 4
RU-198095
St.Petersburg
Russian Federation
Tel.:+781-218-65323
Fax.:+781-218-68600
E-mail: akim@ed.spb.su

UNION DES SYLVICULTEURS DU SUD DE L'EUROPE, MAISON DE LA FORÊT

Inaki Isasi PEREZ
Executive President
Délégué général, Union des Sylviculteurs du Sud de l'Europe
Maison de la Forêt
Avenida Madariaga 1, Dep. 1º
48014 Bilbao
Spain
Tel.:+349-440-66990
Fax.:+349-447-63715
E-mail: usse@usse.es

Christian PINAUDEAU
Secrétaire Général
USSE- Délégué Général Union des Sylviculteurs du Sud de l'Europe, Maison de la Forêt
6 Parvis des Chartrons
Bordeaux
F-33075
France
Tel.:+335-578-54013
Fax.:+335-568-16595
E-mail: ssso@usse.es

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Robert KOZAK
Associate Professor
Department of Wood Science
University of British Columbia
4th floor, Forest Science Centre
4041-2424 Main Mall
V6T1Z4 Vancouver British Columbia
Canada
Tel.:+1-604-822-2402
Fax.:+1-604-822-9104
E-mail: rob.kuzak@ubc.ca

UNIVERSITY OF HELSINKI

Ms. Ulla KYTTALVA
University of Helsinki
P.O. Box 27
FIN-00014
Helsinki
Finland
Tel.:+358-9-191-7718
Fax.:+358-9-191-7729
E-mail: ulla.kyttala@Helsinki.fi

Ms. Eliisa RANTA
University of Helsinki
P.O. Box 27
FIN-00014
Helsinki
Finland
Tel.:+358-503-549164
Fax.:+358-9-191-7729
E-mail: eliisa.ranta@Helsinki.fi

UNIVERSITY OF MINNESOTA

James BOWYER
Department of Bio-based Products
2004 Folwell Avenue
55126 Minnesota
United States
Tel.:+612-624-4292
Fax.:+612-625-6286
E-mail: jbowyer@umn.edu

USA COLUMBIA FOREST PRODUCTS

William F DORAN
Vice President
7820 Thorndlike Road
Greensboro, North Carolina
NC 27455
United States
Tel.:+336-60-50429
Fax.:+336-60-56969
E-mail: bdoran@CFPwood.com

VIKEN FOREST OWNERS' ORGANISATION

Olav SLETBAKK
Sales Manager
Viken Skog, Serviceboks 50
Honefoss
N-3504
Norway
Tel.:+473-210-3000
Fax.:+472-291-80411
E-mail: olav.sletbakk@viken.skog.no

WOOD FOCUS NORWAY

Aasmund BUNKHOLT
Marketing Director
13 Blindern
Oslo
N-0313
Norway
Tel.:+472-296-5500
Fax.:+472-246-55234
E-mail: aasmund.bunkholt@trefokus.no

**REUNIÓN CONJUNTA DEL COMITÉ DE LA MADERA DE LA CEPE Y DE
LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA DE LA FAO**

COMISIÓN ECONÓMICA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EUROPA

SECRETARIADO

Ms. Carol Cosgrove-Sacks
Director
Trade Development and Timber Division
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2480/3096
Fax.:+41-22-917-0037
E-mail: carol.cosgrove-sacks@unece.org

Hans Hansell
Acting Senior Advisor to the Executive
Secretary,
Office of the Executive Secretary
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14, Room 442
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2457
Fax.:+41-22-917-0629
E-mail: hans.hansell@unece.org

Christopher Prins
Chief
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14, Room 456
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2874/72868
Fax.:+41-22-917-0041
E-mail: christopher.prins@unece.org

Alexander Korotkov
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14, Room 458
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2879
Fax.:+41-22-917-0041
E-mail: alexander.korotkov@unece.org

Jorge Najera
Economic Affairs Officer
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14, Room 432-1
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-3240
Fax.:+41-22-917-0041
E-mail: jorge.najera@unece.org

Ed Pepke
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14, Room 439-1
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2872
Fax.:+41-22-917-0041
E-mail: ed.pepke@unece.org

Alex McCusker
Statistician
Trade Development and Timber
Division, Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-2880
Fax:+41-22-917-0041
E-mail: alex.mccusker@unece.org

Douglas Clark
Consultant
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva, Switzerland
Tel.:+41-22-917-2870
Fax.:+41-22-917-0041
E-mail: douglas.clark@unece.org

Ms. Cynthia De Castro
Programme Assistant
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
United Nations Economic Commission for
Europe
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-3254
Fax:+41-22-917-0041
E-mail: cynthia.de.castro@unece.org

Matthew Fonseca
Assistant
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-1846
Fax:+41-22-917-0041
E-mail: matthew.fonseca@unece.org

Ms. Helena Guarin
Programme/Liaison Assistant
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-3922
Fax:+41-22-917-0041
E-mail: helena.guarin@unece.org

Ms. Caroline Stein
Intern
Trade Development and Timber Division,
Timber Branch
Palais des Nations
Avenue de la Paix 8-14
1211 Geneva
Switzerland
Tel.:+41-22-917-1234
Fax:+41-22-917-0041
E-mail: caroline.stein@unece.org

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

SECRETARIADO

M. Hosny El-Lakany
Assistant Director-General
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: ++39 06 57055879
Fax: ++39 06 57052151
E-mail: hosny.ellakany@fao.org

Wulf Killmann
Director
Forest Products and Economics Division
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: ++39 06 57053221
Fax: ++39 06 57055137
E-mail: wulf.killmann@fao.org

Osamu Hashiramoto
Forestry Officer (Sector Studies)
Forest Economics Service
Forest Products and Economics Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: ++39 06 57054587
Fax: ++39 06 57053024
E-mail: osamu.hashiramoto@fao.org

Volker Sasse
Forestry Officer
FAO Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe
Benzur utca 34
Budapest H-1068
Hungary
Tel.:+36-14-61-2028
Fax.:+36-13-51-7029
E-mail: volker.sasse@fao.org

Adrian Whiteman
Senior Forestry Officer
(Economic Analysis)
Forest Economics Service
Forest Products and Economics Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel.:+39-06 57055055
Fax.:+39-06 57055137
E-mail: adrian.whiteman@fao.org

Ms. Patricia Tendi
Meetings Officer
Forestry Information and Liaison Service
Forestry Policy and Information Division
Forestry Department
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel.:+39-06 57054309
Fax:+39-06 57052151
E-mail: patricia.tendi@fao.org

APÉNDICE C

LISTA DE DOCUMENTOS

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Programa Provisional | ECE/TIM/2004/1
FO: EFC/04/1 |
| Foro de políticas Serbia y Montenegro | |
| 3. Evolución y perspectivas del mercado de productos forestales | TIM/2004/1
FO: EFC/04/2 |
| 4. Desafíos a largo plazo para las políticas e instituciones forestales y de la madera en una Europa ampliada | TIM/2004/2
FO: EFC/04/3 |
| 5. Observancia de la legislación forestal y sistema de gestión de los bosques: ¿un problema grave en la región de la CEPE? | TIM/2004/3
FO: EFC/04/4 |
| 6. Función futura del Comité de la Madera y de la Comisión Forestal Europea en el diálogo internacional sobre las políticas forestales | TIM/2004/4
FO: EFC/04/5 |
| Sesión de examen de las actividades: | |
| 7. Cuestiones relativas a la Comisión Forestal Europea | FO: EFC/04/6 |
| a) Actividades forestales en la región – examen de los Programas Ordinario y de Campo de la FAO en Europa, con inclusión de solicitudes y recomendaciones en materia de seguimiento de la 31ª reunión de la CFE; | |
| b) Incendios forestales: Acuerdos regionales de asistencia mutua | |
| c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - <i>Silva Mediterranea</i> | |
| d) Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña | |
| e) Asuntos regionales identificados por la Comisión que se señalan a la atención del Comité de Montes (COFO) | |
| f) Elección de la Mesa | |
| g) Fecha y lugar de la siguiente reunión | |
| 8. Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales, 50º aniversario | TIM/2004/5
FO: EFC/04/7 |
| 9. Cuestiones relativas al Comité de la Madera | TIM/2004/6 |
| a) Cuestiones planteadas en la 59ª reunión de la Comisión Económica para Europa; | |
| b) Orientaciones para el presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007; | |
| c) Elección de la Mesa | |
| d) Fecha y lugar de la siguiente reunión | |
| 10. Examen estratégico y programa integrado de trabajo de la CEPE/FAO para 2005-2008 | TIM/2004/7
FO: EFC/04/8 |

APÉNDICE D

Comité de la Madera de la CEPE y Comisión Forestal Europea de la FAO Programa integrado de trabajo sobre los bosques y la madera

Objetivo

Contribuir a alcanzar la ordenación forestal sostenible, lo que comprende la utilización cabal y lícita de la madera y de otros productos y servicios forestales, en toda la región de la CEPE, y medir los progresos en este sentido.

Para ayudar a conseguir este objetivo, el Comité de la Madera y la Comisión Forestal Europea fomentarán la cooperación entre los países de la región y desarrollarán iniciativas regionales y subregionales.

Estrategia para 2005-2008

Con el fin de apoyar una ordenación forestal que comprenda la utilización de la madera y de otros productos y servicios forestales, y sea ecológica, económica y socialmente sostenible, es necesario mantener un buen equilibrio entre estos tres aspectos. Dicho equilibrio debería basarse en un fuerte consenso sobre los objetivos y los métodos entre todas las partes interesadas y debería integrarse bien en el marco normativo para los demás sectores (planteamiento intersectorial).

Alcanzar una ordenación forestal sostenible es fundamentalmente una responsabilidad de los Estados. Sin embargo, la cooperación internacional regional, a través del programa integrado de la CEPE y de la FAO y sus asociados, contribuirá a ello elaborando y difundiendo conceptos e información, compartiendo experiencia y definiendo instrumentos normalizados de medición (indicadores).

La principal contribución del programa es mediante el desarrollo y la aplicación de instrumentos para analizar y supervisar las políticas y la evolución sobre el terreno, recopilando, validando y difundiendo información y análisis, así como fomentando el intercambio de experiencia y los esfuerzos conjuntos para medir los avances.

Aunque todos los países se beneficien de la cooperación internacional, el programa reconoce las necesidades específicas de los países de la CEI y de la Europa sudoriental, donde los problemas del sector forestal tienden a ser más agudos y la capacidad nacional más débil.

Logros esperados e indicadores de cumplimiento

1. Una mejor práctica de la ordenación forestal sostenible, apoyada por una mayor capacidad para medirla en los planos nacional y regional.
 - 1.1. *Porcentaje de países de la CEPE con programas forestales nacionales (PFN) o con similares marcos holísticos para la política forestal*
 - 1.2. *Porcentaje de países de la CEPE capaces de facilitar datos satisfactorios sobre indicadores de ordenación forestal sostenible a la Quinta Conferencia Ministerial sobre la Protección de los Bosques en Europa*
2. Mejora de las políticas destinadas a promover una utilización cabal de la madera y mayores capacidades de seguimiento.
 - 2.1. *Porcentaje de países de la CEPE con políticas sobre la utilización cabal de la madera, independientemente de que se inserten en el contexto de programas forestales nacionales*

- 2.2. *Porcentaje de países de la CEPE capaces de proporcionar respuestas satisfactorias al cuestionario conjunto sobre el sector forestal elaborado por la CEPE, la FAO, la OIMT y Eurostat.*
3. Incremento de la capacidad de los países de la CEI y de Europa sudoriental para alcanzar la ordenación forestal sostenible a nivel nacional, especialmente mediante una elaboración normativa adecuada.
- 3.1. *Número de expertos procedentes de la CEI y de Europa sudoriental que participan en talleres y seminarios de subprogramas, y que consideran que estas actividades tienen la importancia y la calidad adecuadas*
- 3.2. *Mejora de la capacidad administrativa de los países de la CEI y de la Europa sudoriental, medida por el número de estos países que adoptan programas forestales nacionales*

Elementos del programa

El programa tiene cinco esferas de actividad y 23 elementos, estructurados como sigue:

<u>Esfera de actividad 1</u>	Mercados y estadísticas
1.1	Estadísticas sobre producción, comercio, consumo y precios de los productos forestales
1.2	Análisis de mercados para los productos forestales, especialmente los aspectos específicos y los referentes a políticas
1.3	Creación de capacidad para la comercialización de productos forestales en los países de la CEI y Europa sudoriental.
1.4	Seguimiento y análisis de mercados para productos certificados de la madera
1.5	Estadísticas sobre incendios forestales
<u>Esfera de actividad 2</u>	Evaluación de los recursos forestales e indicadores de ordenación forestal sostenible en la región
2.1	Indicadores de ordenación forestal sostenible en la región
2.2	Contribución regional a la ERF mundial
2.3	Apoyo al desarrollo de sistemas nacionales para el seguimiento de los bosques
<u>Esfera de actividad 3</u>	Estudios de perspectiva del sector: análisis y seguimiento
3.1	La realización y el seguimiento del EFSOS, pendientes de concreción
3.2	Cuestiones intersectoriales que afectan a los bosques a nivel paneuropeo
3.3	Aspectos normativos sectoriales de un mayor uso de la dendroenergía
<u>Esfera de actividad 4</u>	Aspectos sociales y culturales de la silvicultura
4.1	Función de la mujer en la silvicultura
4.2	La dimensión social de la OFS en Europa: por ejemplo, los aspectos de seguridad y salud
4.3	La función de los contratistas
<u>Esfera de actividad 5</u>	Cuestiones normativas e intersectoriales
5.1	Contribución a la dimensión regional del diálogo mundial
5.2	Seguimiento de la evolución reciente de las políticas y las instituciones
5.3	Tendencias en las políticas y las instituciones del sector en la CEI y la Europa sudoriental
5.4	Temas de comercio y medio ambiente:
5.4.1	- difusión y causas de la extracción y el comercio ilegales
5.5	Incendios forestales
5.6	Comunicación sectorial e intersectorial
5.7	Preparación de perfiles forestales y de los productos forestales por países

Principales actividades y resultados, métodos de trabajo

Se adjuntan las propuestas de actividades, resultados y métodos de trabajo principales, así como las de asociaciones y consignación de recursos para la secretaría con sede en Ginebra. Sin embargo, esta información operacional no precisa de aprobación formal por parte de órganos intergubernamentales.

Estructuras formales:

Comité de la Madera de la CEPE

Se reúne todos los años en Ginebra como foro para el debate de políticas y de las tendencias y perspectivas del mercado. También examina el cumplimiento de su programa de trabajo. Cada cuatro años se reúne en sesión conjunta con la Comisión Forestal Europea para realizar un examen estratégico de todo el programa integrado. La próxima reunión conjunta posterior a 2004 tendrá lugar en Roma en 2008.

Comisión Forestal Europea de la FAO

Se reúne cada dos años, alternativamente en una sede del Sistema (Ginebra o Roma) y en un Estado Miembro.² Examina la evolución reciente de las políticas y las instituciones, y actúa como foro sobre políticas. Determina las cuestiones normativas que se plantean en la región para el Comité de Montes de la FAO (COFO). También examina el cumplimiento de su programa de trabajo.

Mesas

Las Mesas se componen de tres miembros (Presidente y Vicepresidentes) del Comité de la Madera y de la CFE, y del Presidente del Grupo de Trabajo. Se reúnen como mínimo una vez al año, generalmente con representantes de la MCPFE. Las Mesas deciden la forma en que se realiza el programa de trabajo. Grupo de Trabajo FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestal

Se reúne cada año en Ginebra para elaborar directrices sobre las actividades de las esferas 1, 2 y 3, y también sobre cualquier otra actividad relacionada con las mismas.

Equipos de especialistas

Algunos equipos de especialistas, de duración limitada, y grupos voluntarios de expertos, que colaboran con la secretaría para obtener determinados objetivos, realizan u orientan varias de las actividades. Cada equipo tiene un mandato limitado en el tiempo y específico, con un formato normalizado. Se adjuntan unos borradores de estos mandatos, que no son finales, aunque para algunos se esperen las aportaciones de otros asociados. El programa integrado tiene los 7 equipos siguientes:

- Mercados y comercialización (esfera de actividades 1)
- Seguimiento de los recursos forestales para la ordenación forestal sostenible en la región de la CEPE (esfera de actividades 2)
- Género y silvicultura (elemento 4.1)
- Mejores prácticas en la contratación forestal (elemento 4.3)
- Apoyo y contribución al desarrollo sostenible del sector forestal en la Europa central y oriental y en la CEI (elemento 5.3)
- Incendios forestales (elemento 5.5)
- Red de comunicadores forestales (elemento 5.6)

² Se recibió una oferta para hospedar la próxima reunión de la CFE en 2006 por parte de Eslovaquia.

Red mixta de expertos de la FAO, la CEPE y la OIT para la realización de la ordenación forestal sostenible

La red contribuye a la realización del programa de trabajo, especialmente a la esfera 4, aspectos sociales y culturales de la silvicultura.

Asociaciones

El Comité de la Madera y la CFE trabajan siempre que ello es posible en asociación con otras organizaciones. En 2004 había asociaciones operacionales con la MCPFE, Eurostat y la OIMT, y existía cooperación con muchas organizaciones. Existen posibilidades para desarrollar y fortalecer asociaciones con otras organizaciones: entre las intergubernamentales pueden citarse la UE (las DG ENV, AGRI e Industria, las Acciones COST), la Agencia Europea de Medio Ambiente (AEMA), la Oficina Internacional del Trabajo (OIT), y entre las ONG el European Forest Institute (Instituto Forestal Europeo – EFI), el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), la Unión Mundial para la Naturaleza (IUCN), la Confederación de Industrias Papeleras Europeas (CEPI), la Confederación Europea de Industrias de la Madera (CEI-Bois), Confederation of European Forest Owners (Confederación de Propietarios Forestales Europeos - CEPF), European National Forestry Information Network (Red Europea de Información Forestal Nacional - ENFIN). Las modalidades de cooperación deberían determinarse y comunicarse por elementos de programa.

APÉNDICE E

MANDATOS DE LOS EQUIPOS DE ESPECIALISTAS

(Las listas de los componentes de los equipos figuran en el sitio web y están disponibles en la secretaría)

EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE MERCADOS Y COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS FORESTALES Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 1 Elementos de programa 1.1, 1.2, 1.3, 1.4	
A. OBJETIVOS	
<p>Contribuir al desarrollo sostenible de los mercados de productos forestales en la región de la CEPE.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Proporcionar un foro para el debate sobre la comercialización de productos forestales en la región de la CEPE. En concreto, contribuir a los debates anuales sobre mercados del Comité de la Madera y asesorar con ello al Comité de la Madera y a la CFE acerca de la evolución del mercado de productos forestales. 2. Asesorar sobre la realización de la Esfera de actividad 1, centrándose en sus productos y publicaciones, y poniendo en marcha estudios, según convenga. 3. Proporcionar asistencia en materia de comercialización en la región de la CEPE, especialmente a los países de Europa central y oriental, mediante la recopilación, el análisis y la difusión de información, así como mediante talleres. 	
PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Contribución a los debates y talleres del Comité de la Madera sobre el alcance y las causas de la extracción y el comercio ilegales 2. Estudio y asesoramiento sobre publicaciones y productos relacionados con el mercado. 3. Estudio de los posibles efectos sobre los mercados de productos forestales de las medidas destinadas a asegurar la aplicación de la legislación forestal y la buena gestión 	
B. ANTECEDENTES	
CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	Reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO, Ginebra, 5-9 de octubre de 2004
DURACIÓN	De 2005 a 2008
MÉTODOS DE TRABAJO	<i>Subgrupos: los coordinadores se ocupan de cada proyecto</i>
PRESENTACIÓN DE INFORMES	Al Grupo de Trabajo sobre Economía y Estadísticas Forestales de la FAO y la CEPE y a las reuniones anuales de las Mesas
JEFES DE EQUIPO	Jefe: Dr. Richard Vlosky; Segundos Jefes: Dr. Eduard Akim y Sr. Michael Buckley
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Ed Pepke

<p>EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE</p> <p><i>SEGUIMIENTO DE LOS RECURSOS FORESTALES PARA LA ORDENACIÓN FORESTAL SOSTENIBLE EN LA REGIÓN DE LA CEPE</i></p> <p><i>Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 2</i></p> <p>Elementos de programa 2.1, 2.2 y 2.3</p>	
A. OBJETIVOS	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Asesorar a las secretarías de la CEPE/FAO y de la FAO sobre la realización de actividades de la Esfera 2 «Evaluación de los recursos forestales e indicadores de la ordenación forestal sostenible en la región». ▪ Contribuir a la coordinación de la presentación de informes sobre criterios e indicadores para la OFS por la MCPFE y los países del proceso de Montreal. ▪ Apoyar la contribución regional a la ERF mundial. ▪ Apoyar el desarrollo de sistemas nacionales para el seguimiento de los bosques. ▪ Contribuir a la cooperación institucional sobre el seguimiento de los bosques (UE, MCPFE, ENFIN y otros). 	
PRINCIPAL RESULTADO ESPERADO:	
Esquema (estudio) para la presentación de informes nacionales sobre los criterios e indicadores paneuropeos para la ordenación forestal sostenible	
B. ANTECEDENTES	
CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	Reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO, Ginebra, 5-9 de octubre de 2004
DURACIÓN	De 2005 a 2008
MÉTODOS DE TRABAJO	Reuniones anuales del equipo de especialistas. Comunicación entre los miembros entre las reuniones anuales, comunicación con los centros de coordinación nacionales.
PRESENTACIÓN DE INFORMES	Al Grupo de Trabajo sobre Economía y Estadísticas Forestales de la FAO y la CEPE y a las reuniones anuales de las Mesas
JEFE DE EQUIPO	El jefe de equipo y su segundo serán elegidos durante la primera reunión (constituyente) del equipo en 2005
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Alexander V. Korotkov

EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE GÉNERO Y SILVICULTURA Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 4 <i>Elemento de programa 4.1</i>	
A. OBJETIVOS	
Aumentar la sensibilización ante las estructuras de género en la silvicultura y utilización de esta información para fomentar la calidad y la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres en el sector.	
PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Directrices sobre la igualdad de género 2. Informe final sobre género y silvicultura, posiblemente presentado a la quinta MCPFE 	
B. ANTECEDENTES	
CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	La reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y la Comisión Forestal Europea de la FAO, celebrada en Ginebra, del 5 al 9 de octubre de 2004, refrendó la propuesta del Comité Director del Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales (16ª reunión, octubre de 2003, celebrada en Eslovaquia, Doc. Ref.: TIM/EFC/WP.1/2003/2)
DURACIÓN	Desde mayo de 2004, 24 meses de duración hasta mayo de 2006
MÉTODOS DE TRABAJO	<ul style="list-style-type: none"> • Iniciar estudios de casos en determinados aspectos del género y la silvicultura, entre ellos los bosques de propiedad familiar. • Examinar los datos pertinentes. • Difundir información sobre experiencias nacionales, en particular las medidas que han tenido éxito y las buenas prácticas. • Desarrollar criterios e indicadores para reflejar los aspectos de género en la ordenación forestal sostenible. • Organizar una reunión de seguimiento al seminario de Portugal centrada sobre el género en la silvicultura. Debería utilizarse como una oportunidad para realizar un seguimiento del cambio en el equilibrio de género y en la igualdad de oportunidades. • Fomentar redes nacionales de mujeres en la silvicultura.
PRESENTACIÓN DE INFORMES	Informes intermedios a la CEPE/FAO, a las Mesas y al Comité de la Madera de la CEPE y a la Comisión Forestal Europea de la FAO, una vez terminada la labor.
JEFE DE EQUIPO	Jefe del equipo: Gun Lidestav (Suecia); segundo jefe de equipo: Albertina Skaidrite (Letonia)
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Anna Springfors, (FOPE), FAO

**EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE
MEJORES PRÁCTICAS EN LA CONTRATACIÓN FORESTAL**
Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 4
Elemento de programa 4.3

A. OBJETIVOS

Elaborar directrices sobre «Buenas prácticas del trabajo contratado en la silvicultura»

PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:

1. Revisión de los contenidos del manual titulado «Good Practice in Contract Labour in Forestry» (Buenas prácticas del trabajo contratado en la silvicultura).
2. Descripción de casos adicionales de buenas prácticas.
3. Directrices para las buenas prácticas en el trabajo contratado de la silvicultura.
4. Taller sobre «Buenas prácticas del trabajo contratado en la silvicultura»

B. ANTECEDENTES

CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	La reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y la Comisión Forestal Europea de la FAO, celebrada en Ginebra, del 5 al 9 de octubre de 2004, refrendó la propuesta del Comité Director del Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales (16ª reunión, octubre de 2003, celebrada en Eslovaquia, Doc. Ref.: TIM/EFC/WP.1/2003/2)
DURACIÓN	Desde mayo de 2004, 18 meses de duración hasta diciembre de 2005
MÉTODOS DE TRABAJO	<p>Revisar los contenidos del manual de buenas prácticas para los proveedores de servicios forestales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Señalar y describir nuevos estudios de casos de buenas prácticas para su inclusión en el manual. • Elaborar directrices basadas en el manual. • Elaborar material de capacitación para la aplicación de las directrices. • Organizar un seminario sobre buenas prácticas en el trabajo contratado de la silvicultura.
PRESENTACIÓN DE INFORMES	Informes intermedios a la CEPE/FAO, a las Mesas y al Comité de la Madera de la CEPE y a la Comisión Forestal Europea de la FAO, una vez terminada la labor.
JEFE DE EQUIPO	Sr. Edgar Kastenholz (Alemania)
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Joachim Lorbach, (FOPP), FAO

**EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE
APOYO Y CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO SOSTENIBLE DEL SECTOR FORESTAL EN
LA CEI Y EN EUROPA SUDORIENTAL**
Referencia al programa de trabajo integrado:
Esfera de actividad 5, elemento de programa 5.3;
Esfera de actividad 1: Elemento de programa 1.3

A. OBJETIVOS

Incrementar la eficacia de las actividades internacionales dirigidas a apoyar y a contribuir al desarrollo sostenible del sector forestal en la CEI y Europa sudoriental, especialmente por los siguientes medios:

- Creación de un sector privado viable y eficiente, abordando concretamente las necesidades de los propietarios de bosques y de las empresas pequeñas de la industria forestal.
- Incremento de la capacidad de las instituciones del sector público, especialmente para proporcionar un marco institucional y normativo eficaz.
- Fortalecimiento de la integración de la silvicultura con otros sectores, teniendo en cuenta las cuestiones intersectoriales.
- Mejora de la difusión y el intercambio de datos, información y conocimientos.
- Identificación de las novedades y fomento del diálogo y el debate.

PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:

El equipo determinará las cuestiones prioritarias en los países de la Europa central y oriental y de la CEI, y fomentará un debate regional transparente de las prioridades y mejores prácticas en la reforma de políticas e instituciones del sector. Será consultado sobre la formulación de una estrategia para las actividades de la FAO en el sector forestal de los países de la región. Asesorará a la secretaría de la CEPE/FAO sobre la realización de sus programas en el marco del programa integrado de trabajo. Realizará también las actividades siguientes:

- Prestará ayuda en la formulación de las actividades apropiadas.
- Facilitará datos sobre la eficacia de las diferentes iniciativas.
- Ayudará en la movilización de recursos en apoyo de las distintas actividades.
- Contribuirá a la difusión del conocimiento y de la información.

B. ANTECEDENTES

CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	Reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO, Ginebra, octubre de 2004
DURACIÓN	De 2005 a 2008
MÉTODOS DE TRABAJO	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones y recomendaciones a las secretarías. • Comunicación intensiva entre los miembros. <p>El equipo determinará en su primera reunión las modalidades de trabajo (calendario de las reuniones, comunicaciones, posibles subgrupos o proyectos especiales). Se establecerán asociaciones con las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales pertinentes, especialmente la MCPFE.</p>
PRESENTACIÓN DE INFORMES	<i>Una vez al año: a la reunión conjunta de las Mesas del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO</i>
JEFE DE EQUIPO	<i>Será elegido en la reunión constituyente</i>
MIEMBROS DEL EQUIPO	Se solicitarán propuestas a los gobiernos y a otras partes interesadas. El equipo debería estar equilibrado entre las partes interesadas y las regiones.
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Volker Sasse, (SEUR, Budapest), FAO

**EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE
INCENDIOS FORESTALES**
Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 5

Elemento de programa 5.5

A. OBJETIVOS

- Fomentar los métodos científicos en la gestión y política sobre incendios forestales.
- Proporcionar orientaciones a los Estados Miembros acerca de la gestión sobre incendios forestales y de las políticas en la materia.
- Organizar y preparar seminarios, talleres y programas educativos; fomentar un intercambio continuo de información y experiencia entre los especialistas nacionales en incendios forestales de las esferas normativa, administrativa e investigadora.

PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:

1. Seguimiento de las recomendaciones de la Cumbre Internacional Incendios Forestales, en particular en lo referente a la consolidación de las redes mundiales y regionales sobre incendios forestales.
2. Publicación bianual de *International Forest Fire News* (IFFN)

B. ANTECEDENTES

CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	La reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y la Comisión Forestal Europea de la FAO, celebrada en Ginebra, del 5 al 9 de octubre de 2004, refrendó la propuesta del Comité Director del Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales (16ª reunión, octubre de 2003, celebrada en Eslovaquia, Doc. Ref.: TIM/EFC/WP.1/2003/2)
DURACIÓN	De 2005 a 2008
MÉTODOS DE TRABAJO	<ul style="list-style-type: none"> • Cooperación y coordinación de actividades con otras organizaciones internacionales que se ocupan de incendios forestales en la región (FAO, Silva Mediterranea, la EIRD de las Naciones Unidas, IUFRO, la Unión Europea y otras). • Cooperación con el Grupo Asesor de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIDR) de las Naciones Unidas y con la Red mundial sobre incendios forestales. • Criterios para la armonización y la presentación de informes estadísticos sobre incendios forestales.
PRESENTACIÓN DE INFORMES	A las reuniones anuales de las Mesas, al Comité de la Madera de la CEPE y a la Comisión Forestal Europea de la FAO, una vez terminada la labor.
JEFE DE EQUIPO	Sr. J.G. Goldammer (Alemania)
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Jorge Nájera

EQUIPO DE ESPECIALISTAS CEPE/FAO SOBRE***RED DE COMUNICADORES FORESTALES***

Referencia al programa de trabajo integrado: Esfera de actividad 5

*Elemento de programa 5.6***A. OBJETIVOS**

Mejorar la capacidad del sector forestal y de la producción forestal para comunicar con eficacia, dentro y fuera del sector, y aumentar la sensibilidad de las autoridades del sector sobre el potencial de unos instrumentos modernos y eficaces de comunicación.

PRINCIPALES RESULTADOS ESPERADOS:

- Guía sobre las mejores prácticas de comunicación del sector forestal (2005).
- Taller o seminario sobre comunicación en la política del sector forestal (basado en anteriores resultados de redes de comunicación forestal, entre ellas los estudios de las percepciones públicas, los seminarios para la capacitación de monitores, una guía de mejores prácticas, etc.), con participación de autoridades y analistas del sector.
- Asistencia a la secretaría CEPE/FAO en la mejora de la comunicación sobre el programa integrado y al equipo de especialistas sobre el género en la silvicultura y a otros equipos, según se solicite.
- Un informe sobre las actitudes de los consumidores hacia los productos forestales (se espera que se termine para 2005).

B. ANTECEDENTES

CREACIÓN / APROBACIÓN POR:	Reunión conjunta del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO, Ginebra, 5-9 de octubre de 2004
DURACIÓN	De 2005 a 2008
MÉTODOS DE TRABAJO	Reuniones, talleres y asesoramiento sobre políticas
PRESENTACIÓN DE INFORMES	A las reuniones anuales de las Mesas
JEFE DE EQUIPO	Sr. Ingwald Gschwandtl (Austria) y segundos jefes, los Sres. Bob Burt (Canadá), Juhani Karvonen (Finlandia) y Tomass Kotovics (Letonia)
MIEMBRO DE LA SECRETARÍA RESPONSABLE	Kit Prins

APÉNDICE F

Respuesta del Comité de la Madera de la CEPE a la petición del Grupo de Expertos sobre el Programa de Trabajo acerca de las orientaciones relativas al presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 2006-2007

«El Comité de la Madera de la CEPE, con su asociada la Comisión Forestal Europea de la FAO, realizó en 2004 un examen estratégico de su programa integrado de trabajo sobre los bosques y la madera solicitando aportaciones de todos los países y de todas las partes interesadas y examinando en detalle la totalidad del programa. Crearon una visión, una estrategia y un programa de trabajo, tomando en cuenta las prioridades nacionales, la disponibilidad de recursos y las asociaciones. El Comité y la Comisión adoptaron un programa detallado de actividades y resultados para su aplicación en 2005-2008.

Los principales cambios con respecto al anterior programa en las directrices de trabajo; las nuevas esferas prioritarias que vayan a tratarse; las actividades que vayan a cancelarse o interrumpirse; las nuevas actividades por introducir y la posible racionalización de la documentación, las publicaciones, el número y la duración de las reuniones, son los siguientes:

1. Cambios en las directrices de trabajo

El objetivo principal se mantiene inalterado en comparación con años anteriores, ya que en el examen estratégico se consideró que el actual reparto de tareas entre organizaciones que trabajan por la ordenación forestal sostenible era eficaz y no requería cambios. «Contribuir a alcanzar la ordenación forestal sostenible, lo que comprende la utilización cabal y lícita de la madera y de otros productos y servicios forestales, en toda la región de la CEPE, y medir los progresos en este sentido.»

Además, en virtud del examen estratégico se considera que «La principal contribución del programa es mediante el desarrollo y la aplicación de instrumentos para analizar y supervisar las políticas y la evolución sobre el terreno, recopilando, validando y difundiendo información y análisis, así como fomentando el intercambio de experiencia y los esfuerzos conjuntos para medir los avances.»

Aunque todos los países se benefician de la cooperación internacional, el programa reconoce las necesidades específicas de los países de la CEI y de la Europa sudoriental, donde los problemas del sector forestal tienden a ser más agudos y la capacidad nacional más débil.

2. Nuevas esferas prioritarias que van a tratarse

El programa mantenía cinco esferas de actividad como anteriormente (mercados y estadística, evaluación de los recursos forestales e indicadores de la ordenación forestal sostenible en la región, estudios de perspectiva del sector: análisis y seguimiento, aspectos sociales y culturales de la silvicultura, aspectos normativos e intersectoriales), pero se efectuaron dos cambios importantes:

- Los «aspectos sociales y culturales de la silvicultura» sustituyeron a la «tecnología, ordenación y capacitación forestales», que parecían menos importantes que antes desde el punto de vista normativo.
- Se produjo una transferencia en los recursos entre esferas de actividad, concentrándose los recursos de la CEPE/FAO en mercados y estadísticas, evaluación de recursos forestales y aspectos normativos e intersectoriales, mientras que se han asignado nuevos recursos procedentes de la FAO en Roma a estudios de perspectiva del sector y a los aspectos sociales y culturales de la silvicultura.

3. Actividades que van a cancelarse o suspenderse y nuevas actividades que van a introducirse

Se han suspendido pocas actividades, pero se ha ajustado entre las secretarías y en el tiempo la carga de trabajo. Dado que se espera la conclusión del estudio de perspectiva del sector forestal para finales de 2004, la labor de este ámbito pasará al seguimiento de las conclusiones, en lugar de al análisis. La FAO está fortaleciendo su compromiso con determinadas acciones, especialmente respecto a los países en

transición. La reunión conjunta decidió suspender las actividades del Comité FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales, un órgano estatutario permanente (con estatuto de grupo de trabajo) del Comité de la Madera de la CEPE y de la Comisión Forestal Europea de la FAO. Se creó una Red mixta de expertos de la FAO, la CEPE y la OIT para la realización de la ordenación forestal sostenible, con carácter oficioso y limitación temporal.

4. Racionalización de la documentación, las publicaciones, el número y la duración de las reuniones

El cambio principal acordado por la reunión conjunta fue la suspensión de las actividades del Comité Mixto y, como consecuencia de ello, la disminución de las reuniones y de la documentación. El examen estratégico estudió y estableció las prioridades para la totalidad del programa de publicaciones. El resultado de ello será un menor número de publicaciones, especialmente sobre estadísticas, y una utilización más intensiva del sitio web para la difusión de datos.»

MIEMBROS DE LA COMISIÓN FORESTAL EUROPEA

Albania	Israel
Alemania	Italia
Austria	Letonia
Bélgica	Lituania
Bulgaria	Luxemburgo
Comunidad Europea	Malta
Chipre	Noruega
Dinamarca	Países Bajos
Eslovenia	Polonia
España	Portugal
Estonia	Reino Unido
Finlandia	República Checa
Francia	República Eslovaca
Grecia	Rumania
Hungría	Suecia
Irlanda	Suiza
Islandia	Turquía

MIEMBROS DEL COMITÉ DE LA MADERA DE LA COMISIÓN ECONÓMICA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EUROPA

Albania	Israel
Alemania	Italia
Andorra	Kazajstán
Armenia	Kirguistán
Austria	Letonia
Azerbaiyán	Liechtenstein
Belarús	Lituania
Bélgica	Luxemburgo
Bosnia y Herzegovina	Malta
Bulgaria	Monaco
Canadá	Noruega
Chipre	Países Bajos
Croacia	Polonia
Dinamarca	Portugal
Eslovaquia	Reino Unido
Eslovenia	Republic de Moldova
España	República Checa
Estados Unidos de América	Romania
Estonia	San Marino
Ex Rep. Yugoslava de Macedonia (la)	Serbia y Montenegro
Federación de Rusia	Suecia
Finlandia	Suiza
Francia	Tayikistán
Georgia	Turkmenistán
Grecia	Turquía
Hungría	Ucrania
Irlanda	Uzbekistán
Islandia	

